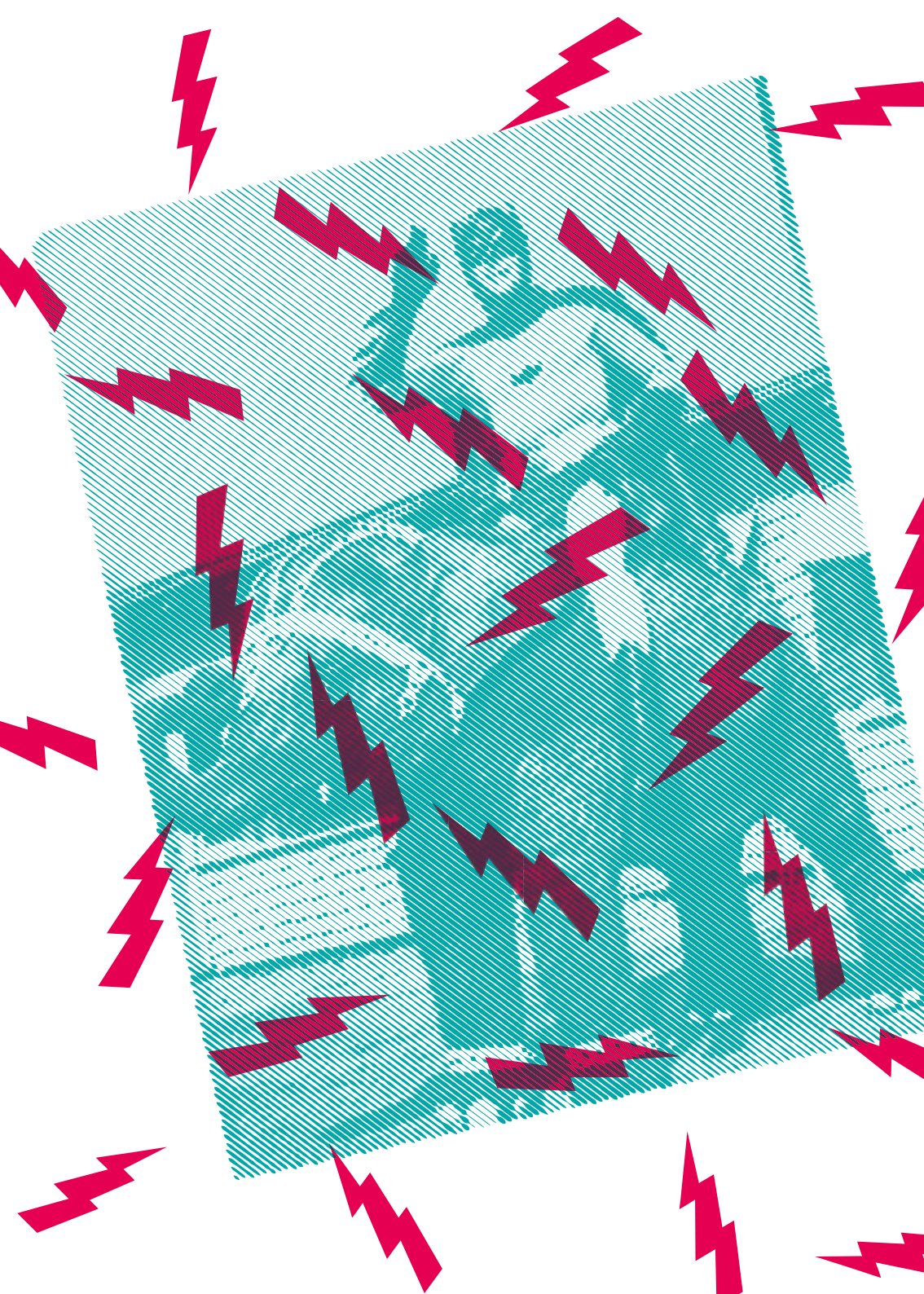




13  
—  
14

# *Viens!*

THÉÂTRE JACQUES PRÉVERT



SAISON  
OUVRE  
TOI

# LES SPECTACLES

## OCTOBRE

Opéra  
**LES ENFANTS DU LEVANT** p.9  
Ven. 4 et Sam. 5 oct. à 20h30  
Dim. 6 oct. à 16h

8+ ANS

Danse - Hip-hop - Flamenco  
**EN CORPS** p.9  
Mer. 16 oct. à 15h  
Scolaires > Jeu. 17 oct. à 10h et 14h30  
Ven. 18 oct. à 10h et 14h30

4+ ANS

Musique  
**LA JOURNÉE ENCHANTÉE** p.11  
Hors les murs  
Sam. 19 oct.

Musique  
**PARIS / NEW YORK** p.13  
Dim. 20 oct. à 16h30

## NOVEMBRE

Opéra  
**SOMEWHERE** p.13  
Dim. 3 nov. à 16h  
Mar. 5 nov. à 20h30

8+ ANS

Théâtre  
**LES SERMENTS INDISCRETS** p.15  
Sam. 9 nov. à 20h30

Théâtre  
**LE ROI SE MEURT** p.15  
Sam. 16 nov. à 20h30

Danse  
**SWAN** p.17  
Mer. 13 nov. à 20h30

Musique  
**LE BLUES A EU UN ENFANT** p.19  
Festival Aulnay All Blues  
Mer. 20 nov. à 15h

5+ ANS

Scolaires > Mar. 19 nov. à 10h et 14h30  
Jeu. 21 nov. à 10h

Musique  
**THE HOT 8 BRASS BAND** p.19  
Festival Aulnay All Blues  
Mer. 20 nov. à 21h

Musique  
**HOMMAGE À MUDDY WATERS** p.21  
Festival Aulnay All Blues  
Sam. 23 nov. à 21h

Humour  
**JAMEL COMEDY CLUB** p.21  
La Troisième  
Mar. 26 nov. à 20h30

Chanson  
**OXMO PUCCINO** p.23  
Ven. 29 nov. à 20h30

## DÉCEMBRE

Musique - Humour  
**OPERETTA** p.23  
Dim. 1<sup>er</sup> déc. à 16h30

Danse - Hip-hop  
**FESTIVAL H<sup>2</sup>O** p.25  
Mer. 4 déc. à 20h30  
Sam. 7 déc. à 19h

Cirque  
**CIRQUE BLEU DU VIETNAM** p.25  
Mar. 10 déc. à 20h30

6+ ANS

Danse  
**TABAC ROUGE** p.27  
Sam. 14 déc. à 20h30  
Dim. 15 déc. à 16h

12+ ANS

Théâtre - Création  
**L'OMBRE** p.27  
Ven. 20 déc. à 20h30  
Scolaires > Jeu. 19 déc. à 14h30  
Ven. 20 déc. à 14h30

8+ ANS

## JANVIER

Théâtre - Création  
**TROIS SŒURS** p.29  
Mar. 14 jan. à 20h30

Théâtre  
**ONCLE VANIA** p.29  
Mer. 15 jan. à 20h30

Musique - Humour  
**BEETHOVEN, CE MANOUCHE** p.31  
Sam. 18 jan. à 20h30  
Dim. 19 jan. à 16h

Ciné-concert  
**LE CINÉMA DE MAX LINDER** p.31  
Ven. 24 jan. à 20h30

5+ ANS

Théâtre - Création  
**LA FEMME OISEAU** p.33  
Sam. 25 jan. à 20h30  
Scolaires > Ven. 24 jan. à 10h et 14h30

7+ ANS

## FÉVRIER

Musique - Humour  
**LE QUATUOR** p.33  
Tournée d'adieu  
Dim. 2 fév. à 16h

Musique - Conte  
**COCHON, LOUP ET PAIN D'ÉPICE** p.37  
Mer. 5 fév. à 15h  
Scolaires > Mar. 4 fév. à 10h et 14h30  
Jeu. 6 fév. à 10h et 14h30

3+ ANS

Chanson  
**SOUAD MASSI & ÉRIC FERNANDEZ** p.37  
Chœurs de Cordoue  
Mer. 5 fév. à 21h

Humour  
**OLIVIER DE BENOIST** p.39  
Fournisseur d'excès  
Sam. 8 fév. à 20h30

Ciné-concert  
**LE PETIT MONDE DE LEO LIONNI** p.39  
Mer. 12 fév. à 15h30  
Scolaires > Mar. 11 et Jeu. 13 fév. à 10h et 14h

2+ ANS

## MARS

Musique  
**LES QUATRE SAISONS** p.41  
Ven. 7 mars à 20h30

Musique  
**FEUX D'ARTIFICE** p.41  
Sam. 8 mars à 20h30

Cirque  
**PSS PSS** p.43  
Ven. 14 mars à 20h30  
Scolaires > Jeu. 13 mars à 14h30  
Ven. 14 mars à 14h30

8+ ANS

Théâtre  
**LES HOMMES VIENNENT DE MARS ET LES FEMMES DE VÉNUS 2** p.43  
L'aventure continue  
Mar. 18 mars à 20h30

Danse  
**MAY B** p.45  
Ven. 21 mars à 20h30

Cirque  
**SÉQUENCE 8** p.47  
Lun. 24 mars à 20h30

8+ ANS

Musique - Danse  
**PÉPÉ** p.47  
Mercredi 26 mars à 15h  
Scolaires > Mar. 25 mars à 10h et 14h30  
Jeu. 27 mars à 10h et 14h30

3+ ANS

Théâtre  
**LES RATÉS** p.49  
Mer. 26 et Jeu. 27 mars à 20h30

Chanson  
**RJ & THE JAMES BROWN BAND** p.49  
Tribute to James Brown  
Sam. 29 mars à 21h

## AVRIL

Théâtre  
**LE CID** p.51  
Mardi 1<sup>er</sup> avril à 20h30

Humour  
**LE COMTE DE BOUDERBALA** p.51  
Sam. 5 avril à 20h30

Opéra  
**VIVA OPÉRA** p.53  
Jeu. 10 avril à 20h30

## MAI

Musique  
**MARRONS ET CHÂTAIGNES** p.53  
Ven. 23 mai à 20h30  
Scolaires > Jeu. 22 mai à 10h et 14h30  
Ven. 23 mai à 14h30

4+ ANS

## JUIN

Chanson  
**TRYO** p.55  
Jeu. 12 juin à 21h





## ÉDITOS

Aujourd'hui le spectacle vivant se caractérise par la variété des formes et des expressions. C'est un monde fondamentalement pluridisciplinaire. Cette nouvelle saison témoigne donc des démarches et des recherches d'aujourd'hui, et comprend également les formes vivantes du répertoire. Elle donne aussi une place conséquente à la musique et aux acteurs musicaux. Elle n'est pas pour autant une simple juxtaposition de spectacles mais bien un cadre permettant le croisement des disciplines. Il s'agit de montrer la diversité et non l'éclectisme. Elle se veut exigeante et accessible au plus grand nombre car un théâtre de ville a l'obligatoire nécessité de se préoccuper des uns comme des autres. Elle n'oublie pas que dans « spectacle vivant » il y a « vivant » mais aussi « spectacle ». Elle cherche ainsi à présenter des œuvres offrant différents niveaux de lecture afin de s'adresser à un public intergénérationnel. Car l'un des enjeux de cette programmation est bien le désir de développer la pratique familiale : jeunes et adultes partageant des moments riches d'émotions, de sens et de regards sur le monde.

CHRISTOPHE UBELMANN, directeur

Cette année, le théâtre Jacques Prévert viendra à vous ! La Journée enchantée du 19 octobre sera à l'image de la programmation de cette nouvelle saison : musicale et festive. Elle vous accompagnera d'univers qui vous sont familiers à des mondes plus inattendus avec la même volonté de vous émouvoir, de vous étonner, de vous divertir et de vous réunir. Vous retrouverez le festival Aulnay All Blues et les opéras du CRÉA, avec des œuvres inédites. Selon votre sensibilité, vous irez écouter spontanément le reggae de Tryo, le rap d'Oxmo Puccino ou apprécier le théâtre de Marivaux. Laissez-vous aussi éblouir par le cirque bleu du Vietnam et ses 25 artistes venus d'Hô-Chi-Minh-Ville, laissez-vous emporter par le spectacle mythique de la compagnie Maguy Marin : *May B*, chef d'œuvre de la danse contemporaine. Vous aurez également plusieurs occasions de découvrir les concerts proposés par l'Orchestre national d'Île-de-France, voyageant entre le jazz et Vivaldi, les sons de New York et Paris. Venez nombreux, venez en famille, venez rêver, le théâtre vous ouvre grand ses portes !

GÉRARD SEGURA, maire d'Aulnay-sous-Bois,  
vice-président du conseil général de la Seine-Saint-Denis

GISELA MICHEL, adjointe au maire, chargée de la Culture,  
du patrimoine culturel et du réseau des bibliothèques



Les Enfants du Levant  
© CREA-DR



En Corps  
© Agnès Desfosses ADAGP Paris

OPÉRA - CRÉATION

## LES ENFANTS DU LEVANT

CRÉA

Le cinq août 1850, une loi visant à régler les principes de détention des mineurs est votée. Désormais tous les enfants abandonnés, orphelins et petits délinquants seront envoyés dans des colonies agricoles pénitenciers. Cette main d'œuvre facile à diriger et de bon marché attire de nombreux prétendants aux objectifs humanitaires et philanthropiques souvent douteux qui vont sans attendre solliciter auprès du gouvernement la création d'une colonie sur leurs propres terres. Le comte de Pourtalès, propriétaire de l'île du Levant, persuadé quant à lui que la vie au grand air et l'éloignement de la ville seraient des moyens de redressement efficaces, pensait qu'il réussirait à aider et sauver ces pauvres enfants de la misère en leur offrant une solide éducation et un bon métier. Malheureusement la colonie de Sainte-Anne du Levant connut un tout autre destin...

**VENDREDI 4 OCTOBRE À 20H30**

**SAMEDI 5 OCTOBRE À 20H30**

**DIMANCHE 6 OCTOBRE À 16H**

T.P. 18 € | T.R. 15 € | Adh. 12 € | -25 ans 5 € | Forfait Fam. 30 €

Représentations scolaires uniquement pour les enseignants engagés dans une action de sensibilisation avec le CRÉA.

+ d'infos : 01 48 79 66 27

**Musique** Isabelle Aboulker **Livret** Christian Eymery **D'après le roman de** C. Gritti **Les Enfants de l'île du Levant** **Direction musicale** Didier Grojsman **Mise en scène** Vincent Vittoz **Chorégraphie** Armelle Cornillon **Scénographie** Perrine Leclerc Bailly **Costumes** Isabelle Pasquier **Lumière** Caroline Vandamme **Son** Laurent Dujarric **Régie générale** Saïd Mechehar **Par les 41 interprètes du Chœur de Scène (11-16 ans) et 6 chanteurs comédiens professionnels, ensemble instrumental de 13 musiciens**

**Répétition ouverte Sam. 28 sept. à 17h**

DANSE - HIP-HOP - FLAMENCO

## EN CORPS

ACTA

*En Corps* est une composition visuelle et sonore dédiée aux petits et aux grands. Une fresque vivante inspirée de Picasso et de Vélazquez dans laquelle se mêlent la danse, la musique, la voix et les arts plastiques. Dans l'atelier du peintre où patientent de grandes toiles blanches, un danseur toréador et une chanteuse au charme andalou se croisent. Sous le regard du maître, ils improvisent une série de tableaux vivants. Transfigurées par des projections de peinture numérique, leurs fresques s'animent au rythme de la musique tzigane et des corps en mouvements. Ces personnages incandescentes traversent l'obscurité du plateau et nous éblouissent de leur virtuosité. Sans cesse réinventés, leurs jeux ont la fraîcheur des suppliques enfantines qui réclament un nouveau tour de piste. Encore ! Et en corps ! Pour que la féerie ne s'arrête jamais.

**MERCREDI 16 OCTOBRE À 15H**

**SCOLAIRES JEUDI 17 OCTOBRE À 10H ET 14H30**

**VENDREDI 18 OCTOBRE À 10H ET 14H30**

T.P. 9,5 € | T.R. 8 € | Adh. 6,5 € | -25 ans 4 € | Forfait Fam. 16 €

**Mise en scène** Laurent Dupont avec la collaboration artistique d'Agnès Desfosses **Chant** Marie Frascina **Danse** Thierry Maboang **Image** David Liver **Musique** Mathieu Fiorentini **Son** François Piednoir **Scénographie** Patricia Lacoulonche

**Atelier parent/enfant Sam. 12 oct. à 11h**

Cet atelier, animé par Laurent Dupont, propose d'explorer le rapport du corps et de la voix à partir d'univers sensibles puisés dans les œuvres de Picasso ou de Velasquez.

**Forfait parent/enfant 5 €**

"C'est en fait une sorte de tornade dont on sort le souffle coupé, galvanisée plutôt par une orgie de couleurs, de musique et de mouvement sur fond de corrida et de jeux d'enfants. Un mot clé ici : intensité !" **Le Devoir - Montréal**



## MUSIQUE

# LA JOURNÉE ENCHANTÉE

De la musique dans toute la ville !

**Hors les murs**  
**Samedi 19 octobre**  
Entrée libre

Pour célébrer ses 40 ans, l'Orchestre national d'Île-de-France (ONDIF) sera en résidence dans notre théâtre pendant toute la saison. Pour le lancement de cette saison musicale, nous avons imaginé une grande journée festive pleine de notes : *La Journée enchantée*.

De l'opérette de rue à un concert en piscine, la musique viendra à vous !

Des concerts, des petites formes itinérantes et des rendez-vous inattendus ponctueront la présence de l'ONDIF le reste de la saison qui, nous le souhaitons, permettra au plus grand nombre d'apprécier la musique classique.

Avec la participation de l'Orchestre national d'Île-de-France, du Conservatoire à rayonnement départemental et de l'Orchestre d'harmonie du Conservatoire, du CRÉA et de la compagnie Teatro del Silencio.

**11H - CINÉ-CONCERTO** / 50 min.  
**Cinéma Jacques Prévert**



Un programme de courts métrages d'animation - restaurés par les Archives françaises du Film - accompagné en direct au piano par Jacques Cambra.

**12H30 - APÉRO-CONCERT**

Autour d'un verre, les notes viendront vous mettre en bouche !

**15H - CONCERT À L'EAU**

**Centre nautique**

Un grand bain de musique cela vous tente ? Rejoignez-nous muni de votre maillot de bain !

**16H30 - LE BONHEUR EST DANS LE CHANT**

**COMPAGNIE LES GROOMS / 1h**

**Spectacle de rue**

Suivez la brigade du bien-être qui vous entraînera dans une déambulation réservant surprises vocales, balconnesques et qui vous immergera dans une opérette et une ambiance digne des films de Jacques Demy.

**18H30 - BANQUET MUSICAL**

**Ferme du Vieux-Pays**

Cette soirée réserve des moments musicaux éclectiques, entraînants et participatifs. Apportez votre pique-nique, on s'occupe du reste !





Paris / New York  
© ONDIF - Edgar Brambilla



Somewhere  
© Elisabeth Chacoo

MUSIQUE

## PARIS / NEW YORK

Orchestre national d'Île-de-France

Dans les années 20, les cœurs de Paris et New York battaient au même tempo : Paris était fasciné par la vitalité du phare du Nouveau Monde ; New York était toujours attiré par l'ivresse d'un monde finissant, toujours aussi dansant. Britannique de naissance, Wayne Marshall n'appartient à aucun de ces deux mondes, mais il est à l'aise avec tous les univers musicaux. À la fois pianiste, chef d'orchestre et organiste, il adore plus que tout la musique de George Gershwin, qu'il fait sonner avec une jubilation communicative. En regard de cette musique proche des célèbres comédies musicales de Broadway, il a choisi de faire chanter le raffinement français de Maurice Ravel, qu'il soit une révérence au passé *Le Tombeau de Couperin* ou avec une des œuvres musicales les plus jouées dans le monde, le trépidant et dansant *Boléro*.

### Programme

*Of Thee I Sing*, ouverture et Concerto pour piano et orchestre en fa majeur, George Gershwin / *Le Tombeau de Couperin*, Maurice Ravel / *Children's Corner*, Claude Debussy / *Boléro*, Maurice Ravel

### DIMANCHE 20 OCTOBRE À 16H30

T.P. 22 € | T.R. 19 € | Adh. 16 € | -25 ans 10 € | Forfait Fam. 44 €

### PASS INTÉGRAL ONDIF (4 concerts)

T.P. 66 € | T.R. 58 € | Adh. 44 € | -25 ans 28 €

Direction et piano Wayne Marshall

Avec l'Orchestre national d'Île-de-France

### Café gourmand À 15h

Autour d'un thé ou d'un café et de gourmandises, entrez dans l'univers de Gershwin et de Ravel au travers d'extraits montrant leur fascination pour New York, ses musiques et sa modernité. Tarif 3 €

**Bord de scène** Vous êtes invités à rencontrer les musiciens à l'issue de la représentation.

OPÉRA

## SOMEWHERE

CRÉA

*Somewhere* nous entraîne dans l'univers des années 50 et nous invite le temps d'un réveillon de la Saint-Sylvestre à partager les retrouvailles d'un groupe d'amis. Au cours de la soirée, petites histoires, confidences et révélations vont se mêler pour nous transporter à des milliers de kilomètres dans le monde de la comédie musicale américaine made in Broadway ! Après *Lady Godiva*, opéra pour un flipper présenté l'année passée au théâtre Jacques Prévert, les jeunes interprètes du CRÉA accompagnés de musiciens reviennent avec une création inédite rendant hommage à trois compositeurs mythiques du « Musical ». *Somewhere* livrera des standards incontournables issus de *West Side Story*, *Porgy and Bess*, *Un américain à Paris* mais aussi des airs injustement méconnus du grand public comme le sont la plupart des œuvres de Stephen Sondheim le plus estimé des compositeurs de Broadway encore vivants !

### DIMANCHE 3 NOVEMBRE À 16H

### MARDI 5 NOVEMBRE À 20H30

T.P. 18 € | T.R. 15 € | Adh. 12 € | -25 ans 5 € |

Forfait Fam. 30 €

8+  
ANS

Hommage à L. Bernstein, G. Gershwin, S. Sondheim

Direction musicale Didier Grojsman Arrangements Bruno

Perbost Dialogues et mise en scène Christian Eymery

Chorégraphie Linda Faoro Scénographie Claire Belloc

Costumes Isabelle Pasquier Lumière Marie-Hélène Pinon

Son Laurent Dujarric Régie générale Saïd Mechehar

Avec les 23 interprètes du Chœur des CRÉA'tures accompagné par 5 musiciens.

### Bord de scène Dim. 3 nov.

Vous êtes invités à rencontrer Didier Grojsman et l'équipe artistique à l'issue de la représentation.



*Les Serments indiscrets*  
© Anne Nordmann



*Le Roi se meurt*  
© Bernard Richebé

THÉÂTRE

## LES SERMENTS INDISCRETS

TAP-CDN de Saint-Denis

*Les Serments indiscrets* est l'une des comédies que Marivaux aimait particulièrement, peut-être parce qu'elle révèle plus que les autres une langue dense, ciselée, taillée avec une extrême précision, comme un diamant noir. L'intrigue scrute avec drôlerie, malice et cruauté, la complexité des relations amoureuses et du dévoilement des sentiments naissants. Christophe Rauck signe une mise en scène enjouée, fine, profonde et fluide. Il dirige à la perfection des acteurs doués, pleins d'humeur et de naturel, restituant avec modernité la langue sans doute la plus difficile du théâtre classique. Quel luxueux bonheur d'entendre Marivaux aussi vivant.

**SAMEDI 9 NOVEMBRE À 20H30**

T.P. 17 € | T.R. 14 € | Adh. 11 € | -25 ans 7 € | Forfait Fam. 30 €

**De Marivaux**

**Mise en scène** Christophe Rauck **Dramaturgie** Leslie Six

**Scénographie** Aurélie Thomas **Lumière** Olivier Oudiou

**Costumes** Coralie Sanvoisin **Son** David Geffard

**Vidéo** Kristelle Paré **Avec** Cécile Garcia Fogel, Sabrina Kouroughli, Hélène Schwaller, Marc Chouppart, Marc Susini, Alain Trétout, Olivier Werner

**Bord de scène** Vous êtes invités à rencontrer l'équipe artistique à l'issue de la représentation.

*"L'histoire est magistralement servie par une mise en scène tonique et des acteurs épatants."* **Marianne**

*"C'est un véritable bijou !"* **Pariscope**

*"Voilà un de ces moments de théâtre qui nous ravit, qui nous réconcilie avec le bonheur de spectateur."* **L'Humanité**

THÉÂTRE

## LE ROI SE MEURT

Dans un pays imaginaire, un vieux roi qui croyait détenir un pouvoir éternel est confronté à la destruction de tout ce qui l'entoure ainsi qu'à sa propre décrépitude. Devant ce monde qui chancelle, il oppose un refus obstiné. Une des pièces les plus emblématiques du théâtre de l'absurde, un chef d'œuvre de Ionesco.

Michel Bouquet a bien souvent interprété le rôle, où il est passé maître dans la bouffonnerie comme dans le pathétique. Une fois encore, il apporte au vieux roi des accents à la fois enfantins et métaphysiques, comme s'il était passé, déjà, de l'autre côté du temps, de l'autre côté du miroir. Le comble de l'art. Et de l'émotion.

**SAMEDI 16 NOVEMBRE À 20H30**

T.P. 29 € | T.R. 26 € | Adh. 23 €

**D'Eugène Ionesco**

**Mise en scène** Georges Werler

**Avec** Michel Bouquet, Juliette Carré, Nathalie Bigorre, Pierre Forest, Lisa Martina, Sébastien Rognoni

*"C'est devenu un 'incontournable' du théâtre français : Michel Bouquet, trésor vivant du patrimoine, dans une pièce majeure du répertoire."* **Le Journal du Dimanche**





DANSE

## SWAN

Compagnie Luc Petton

Lors de la saison 2010-2011, *La Confiance des oiseaux* avait émerveillé le public en transformant notre salle en volière de fortune. Le chorégraphe Luc Petton imaginait un ballet pour danseurs et corneilles, geais, pies et autres étourneaux.

Quelle serait dès lors la suite de ses aventures ?

La réponse est dans cette création où il chorégraphie des danseuses et des cygnes mêlés dans un spectacle inédit et magique.

Avec *Swan*, tout est harmonie, tant les danseuses parviennent à parler la langue des oiseaux, tant la communion est intense. Ébahis, les spectateurs le sont de bout en bout, troublés par cette étonnante intimité, saisis par la beauté visuelle toute singulière de ce spectacle, où les éléments - air, terre et eau - dessinent de nouveaux territoires qui recèlent des images très fortes, porteuses d'émotions mémorables, entre reflets argentés et savants jeux de lumière.

### MARDI 4 MARS À 20H30

T.P. 24 € | T.R. 21 € | Adh. 18 € | -25 ans 10 € |

PASS DUO DANSE (Swan et May B)

T.P. 38 € | T.R. 32 € | Adh. 26 € | -25 ans 16 €

**Chorégraphie** Luc Petton, Marilén Iglesias-Breuker **Musique**

Xavier Rosselle **Décor** Raul Pajaro Gomez **Costumes** Marion Egner **Lumières** Sylvie Vautrin **Maître oiseleur** Tristan Plot

**Avec** Anais Barthe, Delphine Berdiel, Aurore Castan-Ain, Aurore Godfroy, Katia Petrowick, Marie Sinnaeve

**Bord de scène** Vous êtes invités à rencontrer l'équipe artistique à l'issue de la représentation.

*"Le dialogue des six danseuses avec les oiseaux se révèle fascinant (...) Une version épataante."* **Télérama**

Le Blues a eu un enfant...  
© DR



The Hot 8 Brass Band  
© DR



CHANSON - CRÉATION  
FESTIVAL AULNAY ALL BLUES

## LE BLUES A EU UN ENFANT

et on l'a appelé rock and roll

Au début était le blues ! La plupart des musiques que nous écoutons aujourd'hui sont inspirées du blues. Les plus grands noms du rock reconnaissent qu'ils ont une certaine dette envers ce style musical, comme s'il était la sève de leur musique.

The Honeyemen vont retracer les origines du rock and roll depuis les champs de coton du Delta du Mississippi à la grande métropole du blues, Chicago. Ce « voyage musical » nous emmènera au-delà de l'océan Atlantique où les artistes de rock britanniques comme les Beatles, les Rolling Stones, Eric Clapton et bien d'autres ont teinté leur répertoire de l'empreinte sonore du Chicago Blues.

*Le Blues a eu un Enfant (et on l'a appelé rock and roll)* – qui est aussi le titre d'une composition signée Muddy Waters – est un regard singulier, divertissant et éducatif sur la « véritable » histoire du rock and roll pour tous les âges.

**MERCREDI 20 NOVEMBRE À 15H**

SCOLAIRES MARDI 19 NOVEMBRE À 10H ET 14H30

JEUDI 21 NOVEMBRE À 10H

T.P. 9,5 € | T.R. 8 € | Adh. 6,5 € | -25 ans 4 € |

Forfait Fam. 16 €

5+ ANS

Avec The Honeyemen

**Hors les murs Concert présenté au Cap**

56 rue Auguste Renoir à Aulnay-sous-Bois

MUSIQUE - CRÉATION  
FESTIVAL AULNAY ALL BLUES

## THE HOT 8 BRASS BAND

& guests

Hot 8 Brass Band est un groupe de La Nouvelle-Orléans qui allie les styles hip-hop, jazz et funk avec les sons cuivres traditionnels de La Nouvelle-Orléans. Il a été formé par Bennie Pete, Jerome Jones et Harry Cook en 1995.

Dans le cadre du festival et en exclusivité pour l'édition 2013, le brass band invitera des musiciens explorant des territoires musicaux divers pour une rencontre musicale festive et colorée.

**MERCREDI 20 NOVEMBRE À 21H**

T.P. 22 € | T.R. 19 € | Adh. 16 € | -25 ans 10 €

PASS DUO (The Hot 8... et Hommage à Muddy Waters)

T.P. 30 € | Adh. 20 €

D'autres rendez-vous mettant à l'honneur le blues seront proposés en partenariat avec le Réseau des Bibliothèques, l'École d'art Claude Monet, le Cap et le Conservatoire à rayonnement départemental. Vous pourrez retrouver le détail de toutes ces actions dans un programme dédié au festival.

Le festival est soutenu par l'Assemblée Nationale - Daniel Goldberg, député de la Seine-Saint-Denis, le Conseil régional d'Île-de-France, le Conseil général de Seine-Saint-Denis, la ville d'Aulnay-sous-Bois et L'Oréal Campus d'Aulnay-Chanteloup.





Hommage à Muddy Waters  
© Gilles Lasselijn

MUSIQUE - CRÉATION  
FESTIVAL AULNAY ALL BLUES

## HOMMAGE À MUDDY WATERS

John Primer et The Living History Band

Pour honorer et fêter les 100 ans de la naissance du roi du Chicago Blues, le festival Aulnay All Blues présente l'hommage de John Primer à Muddy Waters. Figure internationale, considéré aujourd'hui comme l'un des grands gardiens de la flamme du Chicago Blues, John Primer rend un hommage personnel et émouvant à celui qu'il a bien connu. Ceux qui ont suivi son exceptionnelle carrière savent qu'il accompagna, en tant que premier guitariste et directeur musical, le grand Muddy jusqu'à sa mort. Pendant toutes ces années ils tissèrent des liens sincères et profonds. Dès lors, John a toujours senti le devoir de perpétuer la musique de Muddy. Il est sans conteste son héritier. Lorsque John joue Muddy, fermez les yeux et vous entendrez le Maître.

Pour ce concert exceptionnel, John Primer sera accompagné par The Living History, la célèbre section rythmique du groupe Chicago Blues : A Living History, dont l'album éponyme a remporté plusieurs nominations aux Grammy Awards et Blues Music Awards ainsi que d'autres récompenses internationales.

### SAMEDI 23 NOVEMBRE À 21H

T.P. 22 € | T.R. 19 € | Adh. 16 € | -25 ans 10 €

PASS DUO (The Hot 8... et Hommage à Muddy Waters)

T.P. 30 € | Adh. 20 €



### Apéro blues-club Sam. 23 nov. à 19h

Commencez la soirée en compagnie de bluesmen. Un moment à savourer en toute convivialité autour d'une verre. Tarif 3 €

HUMOUR

## JAMEL COMEDY CLUB

La Troupe

Plébiscitée par le public comme par la presse, cette troupe, véritable éclosion de talents comiques de demain repérés par Jamel Debbouze, revient aujourd'hui à travers un nouveau spectacle collectif fonctionnant selon la même mécanique que le précédent : les artistes de stand-up sur scène enchaînant vannes, sketches, chansons et happenings. Venez découvrir les grands humoristes de demain !

### MARDI 26 NOVEMBRE À 20H30

T.P. 22 € | T.R. 19 €

Mise en scène Frank Cimièrre

Avec (sous-réserve) Malik Bentalha, Redouanne Harjane, D'jal, Waly Dia...

"Le nouvel humour hexagonal." *Télérama*

"Le rire est contagieux." *Phosphore*

Jamel Comedy Club  
© La PieTroupe





Oxmo Puccino  
© DR

CHANSON

## OXMO PUCCINO

1<sup>re</sup> partie : Khamen

Avec *Roi sans carrosse*, couronné aux dernières Victoires de la musique, celui que l'on surnomme «le Jacques Brel du hip-hop» revient avec un album explosif, organique, ancré dans son époque et empreint de réalisme poétique.

La clef de sa réussite : un art du phrasé funambule, intime et tranchant, une plume, et une voix loin des stéréotypes que l'on retrouve parfois dans la culture hip-hop qui font de lui un artiste épanoui et talentueux.

Auteur au verbe aussi beau que puissant, Oxmo Puccino offre au rap ses lettres de noblesse et à la chanson française un nouvel élan.

**VENDREDI 29 NOVEMBRE À 20H30**

T.P. 22 € | T.R. 19 € | Adh. 16 €

*“Le rappeur montre une fois encore son intelligence et son sens du flow... l'art du rap !” L'Express*

MUSIQUE - HUMOUR

## OPERETTA

Compagnie Cor de Teatre

Vingt-cinq chanteurs catalans fous d'opéra mêlant chant a capella et humour théâtral : c'est *Operetta*. Un spectacle qui procure un bonheur intense par son inventivité, son rythme enlevé et sa puissance comique !

Cette bande de joyeux allumés détourne avec talent «les tubes» du répertoire lyrique. Les œuvres les plus populaires des opéras de Verdi, Rossini, Mozart, Bizet, Offenbach sont malicieusement passées au travers de leur géniale inventivité. Leurs performances scéniques sont d'une variété incroyable, pleines de surprises, d'humour et de malice. C'est hilarant et merveilleusement chanté...

**DIMANCHE 1<sup>ER</sup> DÉCEMBRE À 16H30**

T.P. 22 € | T.R. 19 € | Adh. 16 € | -25 ans 10 € | Forfait Fam. 44 €

**Mise en scène** Jordi Purty **Directeur musical** David Costa  
**Avec** la Cie Cor de Teatre

### Café gourmand À 15h

Autour d'un thé ou d'un café et de gourmandises, nous vous proposons une introduction illustrée à l'opéra comique et à l'opéra bouffe. **Tarif 3 €**

*“On ne sait plus s'il faut ouvrir plus grandes ses oreilles pour écouter ces voix magnifiques ou ouvrir les yeux encore plus grands pour se régaler du jeu scénique.*

*Un très grand spectacle.” El País - Espagne*

*“Les quatorze airs d'opéra interprétés a capella s'enchaînent dans un tourbillon de tableaux bourrés d'humour. Du grand art !” La Vanguardia - Espagne*



Operetta  
© Tovi Léon





Enveloppes timbrées / Festival H<sup>2</sup>O  
© Nicolas Fayol



Cirque bleu du Vietnam  
© DR

DANSE HIP-HOP

CIRQUE

## FESTIVAL H<sup>2</sup>O

17<sup>e</sup> édition / Du 4 au 7 décembre

### MERCREDI 4 DÉCEMBRE À 20H30

T.P. 12 € | Adh. 10 € | -25 ans 6 €

**INFLUXDANSE** Compagnie 6TD

**SATISFAITE...** Compagnie 6<sup>e</sup> Dimension

Cette création dresse avec tendresse le portrait de quatre femmes, désireuses de sortir de leurs tracasseries quotidiennes, de s'évader de leur rythme de vie effréné, de leur solitude...

### SAMEDI 7 DÉCEMBRE

T.P. 12 € | Adh. 10 € | -25 ans 6 €

**19H - LA CASE NOIRE** Compagnie SANS TITRE

Une metteuse en scène, Anne Morel, une danseuse comédienne, Tishou Aminata Kane, interrogent la place de la figure du corps féminin noir dans l'hexagone aujourd'hui.

**21H - ENVELOPPES TIMBRÉES**

Compagnie Trafic de Styles

Cette pièce amène à réfléchir sur tout ce que l'on fait subir à notre peau pour apparaître autrement aux yeux de nos contemporains.

### Les autres rendez-vous

#### MERCREDI 4 DÉCEMBRE

**À 16H AU CAP** (Scène de musiques actuelles - du monde)

**CHAMAILLERIE** Compagnie John Degeois

**SEGZPRIME** Compagnie Faozya

**À 19H AU CRD** (Conservatoire de musique et de danse à rayonnement départemental)

**DEBOUT!** Compagnie Traces

#### VENDREDI 6 DÉCEMBRE À 18H AU CAP

**VERTIGE D'ELLE** Compagnie Uzumé

**URBAN BEINGS** Compagnie Côté Corps

**P=MG** Compagnie BurnOut

## CIRQUE BLEU DU VIETNAM

Avec ce spectacle éblouissant, cette troupe de 25 artistes venus de Hô-Chi-Minh-Ville (anciennement Saïgon) nous invite à un voyage au cœur de l'Asie et de son folklore coloré, véritable passeport pour un voyage loin de nos contrées. Clowns, jongleurs, cyclistes, contortionnistes, équilibristes, rivalisent d'inventivité et défient les lois de la gravité, pour offrir mille occasions d'émerveillement.

Un moment inoubliable pour petits et grands.

Un cirque original, chatoyant et festif!

### MARDI 10 DÉCEMBRE À 20H30

T.P. 22 € | T.R. 19 € | Adh. 16 € | -25 ans 10 € |

Forfait Fam. 44 €



"Des numéros de haute volée... et voltige (...)

une fluidité et une poésie sans failles." *Nice Matin*

"Une super production haute en couleur et extrêmement spectaculaire." *Le Télégramme*



En partenariat avec le Centre de Danse du Galion



L'Ombre  
© Marc Dommage - Philippe Ramette - ADAGP  
Courtesy galerie Xippas

DANSE

## TABAC ROUGE

Compagnie du Hanne-ton

Peu d'artistes de la scène ont sa célébrité et son talent. James Thiérée le prouve avec ses spectacles d'une prodigieuse inventivité, empreints d'illusion et de magie, où il transforme des visions très personnelles en instants de grâce et d'émotions partagées. Dans son monde, les fantasmagories les plus folles prennent vie pour notre plus grand bonheur. Avec *Tabac rouge*, il a imaginé une étrange société qui se retrouve pour de mystérieuses cérémonies. Un monarque vieillissant dirige ces rituels mais bientôt la révolte gronde... Après le succès international de ses précédentes pièces, James Thiérée orchestre une toute nouvelle création pour dix interprètes où le mystère et les rêves les plus fous s'incarnent dans un formidable feu d'artifice visuel. L'un des rendez-vous incontournables de cette saison, assurément.

**SAMEDI 14 DÉCEMBRE À 20H30**

**DIMANCHE 15 DÉCEMBRE À 16H**

T.P. 18 € | T.R. 15 € | Adh. 12 € | -25 ans 7 € |

Forfait Fam. 32 €

12+  
ANS

**Mise en scène, scénographie et chorégraphie** James Thiérée

**Avec** Valérie Doucet ou Katell Le Brenn, Anna Calsina

Forrellad, Noémie Ettlin, Namkyung Kim, Matina Kokolaki,

Piergiorgio Milano, Thi Mai Nguyen, Ioulia Plotnikova, Manuel

Rodriguez **Costumes** Victoria Thiérée **Assistante à la mise en**

**scène** Sidonie Pigeon **Assistants à la chorégraphie** Kaori Ito,

Marion Lévy **Combustions soniques** Matthieu Chédid.

THÉÂTRE - CRÉATION

## L'OMBRE

Compagnie Sirènes

Andersen est plutôt atypique dans l'histoire littéraire du conte. Il s'est dissocié de la tradition du conte populaire - Charles Perrault, les frères Grimm - d'une part, en intégrant une dimension autobiographique dans l'écriture, et d'autre part, en osant une part de pessimisme dans ses dénouements narratifs. Double audace littéraire. Double coup de force. L'histoire : un savant et son ombre. L'ombre finit par se délier, gagner sa liberté en quittant irrémédiablement le corps du savant. L'ombre va voyager et découvrir le monde, la réalité, les choses de la vie. Quand elle revient vers le savant, celui-ci est vieux et fatigué, sa raison est devenue vulnérable. Qui aura raison de ce conflit ? Et de quelle raison s'agit-il ? Et si le savant n'avait pas laissé son ombre partir découvrir le monde à sa place ? Si ce monde-là avait été exploré par le savant lui-même ?

**VENDREDI 20 DÉCEMBRE À 20H30**

**SCOLAIRES JEUDI 19 DÉCEMBRE À 14H30**

**VENDREDI 20 DÉCEMBRE À 14H30**

T.P. 9,5 € | T.R. 8 € | Adh. 6,5 € | -25 ans 4 € | Forfait Fam. 16 €

8+  
ANS

**D'après le conte d'Andersen**

**Adaptation libre de** Frédéric Vossier **Mise en scène** Jacques

Vincey **Avec** Geneviève de Kermabon, Antoine Fraval, Kristel

Largis-Diaz **Scénographie** Mathieu Lorry-Dupuy **Lumière**

Marie-Christine Soma **Musiques et sons** Alexandre Meyer,

Frédéric Minière **Costumes** Laurence Forbin assistée d'Anna-

Maria Di Mambro **Maquillages, perruques** Paillette

### Apéro conté À 19h

Découvrez la magie et la puissance des contes d'Andersen autour d'un verre. À partager en famille. **Tarif 3 €**

**Bord de scène** Vous êtes invités à rencontrer l'équipe artistique à l'issue de la représentation.



### Deux pièces, un metteur en scène

Il est des metteurs en scène dont on sent la patte dès l'entame du spectacle. Christian Benedetti relève à coup sûr de cette catégorie. Inconditionnel d'Anton Tchekhov, il propose une version fidèle et iconoclaste de deux œuvres majeures de cet auteur : *Les Trois Sœurs* et *Oncle Vania*.

Ces deux créations sont à l'image de Benedetti, riches et détonantes, marquées du sceau d'un théâtre brut, où l'essentiel est d'interpeller le spectateur, de fixer son regard et même de le changer. Il emmène le public dans l'univers de Tchekhov, ce monde mourant et délirant imbibé d'alcool, ce monde oppressant où l'ennui étend sa toile, et plus encore. Le plateau est dépouillé à l'extrême. Pas de costumes d'époque. Les acteurs parlent avec le rythme et le phrasé d'aujourd'hui. Le rythme rapide est entrecoupé de blancs, de moments suspensifs où tout s'arrête. On se croirait alors dans un tableau à l'ancienne. Puis la pièce reprend, avec une nouvelle intensité. C'est magique. Le fond de l'œuvre de Tchekhov n'en est que plus singulier, plus émouvant et plus riche.

Extrait d'une critique de Jack Dion, directeur adjoint de Marianne

THÉÂTRE - CRÉATION

## TROIS SŒURS

Théâtre-Studio

Tchekhov écrit *Les Trois Sœurs* en 1900. Pour les plus grands artistes, cette pièce est souvent le moment d'un bilan, d'une confession intime. Tchekhov disait vouloir écrire un vaudeville, il n'a pas vraiment réussi. Ces trois femmes qui habitent une petite ville russe pleine de moustiques et où il fait toujours froid ne perdent rien de leur charme ni de leur actualité. Envie d'aimer, d'être libres, de participer à la vraie vie et d'être utiles, de faire la fête... Une envie de vivre, tout simplement. Ce ne sera pas pour elles, mais pour les générations à venir...

### MARDI 14 JANVIER À 20H30

T.P. 17 € | T.R. 14 € | Adh. 11 € | -25 ans 7 € | Forfait Fam. 30 €

**PASS DUO** (Trois Sœurs et Oncle Vania)

T.P. 28 € | T.R. 22 € | Adh. 16 € | -25 ans 11 €

D'Anton Tchekhov

D'après la traduction d'André Markowicz et Françoise Morvan

**Mise en scène** Christian Benedetti

**Avec** Christian Benedetti, Christine Brücher, Philippe Crubézy, Daniel Delabesse, Claire Dumas et Elsa Granat (en alternance), Laurent Huon, Isabelle Sadoyan, Florence Janas, Xavier Legrand, Jean-Pierre Moulin, Nina Renaux, Stéphane Schoukroun **Assistante à la mise en scène** Elsa Granat **Lumière** Dominique Fortin **Costumes** Lucie Ben Bôta et Chantal Rousseau

### Apéro littéraire À 19h

Autour d'un verre, entrons dans l'œuvre de Tchekhov et de son adaptation! **Tarif 3 €**

THÉÂTRE

## ONCLE VANIA

Théâtre-Studio

On pourrait être tenté de résumer les tribulations d'Oncle Vania en une phrase : « Il sera bientôt trop tard » Trop tard pour Vania, l'écrivain raté, pour l'amour de la jeune Sonia, pour Astrov, le médecin humaniste, peu à peu gagné par le cynisme, ou pour la trop belle Elena, mal mariée à un vieillard atrabilaire ou pour l'aristocratie terrienne qui ne voit pas venir l'imminence de sa chute... Mais on pourrait aussi dire, à l'inverse « Tout est encore possible »... Une pièce qui rebondit sans cesse, de la contemplation au coup de tonnerre, du vaudeville au mélodrame, et où humour et mélancolie s'affrontent à armes égales.

### MERCREDI 15 JANVIER À 20H30

T.P. 17 € | T.R. 14 € | Adh. 11 € | -25 ans 7 € | Forfait Fam. 30 €

**PASS DUO** (Trois Sœurs et Oncle Vania)

T.P. 28 € | T.R. 22 € | Adh. 16 € | -25 ans 11 €

D'Anton Tchekhov

D'après la traduction d'André Markowicz et Françoise Morvan

**Mise en scène** Christian Benedetti

**Avec** Brigitte Barilley, Christian Benedetti, Philippe Crubézy, Danirpel Delabesse, Laurent Huon, Florence Janas, Alix Riemer, Isabelle Sadoyan

**Bord de scène** Vous êtes invités à rencontrer l'équipe artistique à l'issue de la représentation.

"À ne rater sous aucun prétexte." *Marianne*  
"La version de Benedetti est d'une parfaite efficacité." *Libération*

"Christian Benedetti signe un formidable travail de dépoussiérage sans complaisance, où la scène est constamment habitée, vibrante et souvent drôle." *Télérama*

"Une version neuve de la pièce, saluée par toute la critique." *Le Parisien*



Beethoven, ce manouche  
© Cie Swing'Hommes



## BEETHOVEN, CE MANOUCHE

Au paradis, l'archange Jean-Michel, contrebassiste dont le renom dépasse les frontières célestes, est chargé par Dieu de réconcilier les hommes par la musique et de créer une harmonie universelle. Il est «aidé» dans sa mission par deux génies des notes et de la mélodie, Ludwig van Beethoven et Django Reinhardt. Mais sa tâche n'est pas facile car les deux musiciens ont des caractères bien différents. Les trois joyeux drilles – et excellents musiciens – de ce spectacle plein de swing et d'humour réconcilient la musique classique avec le jazz manouche en reprenant les plus grands airs de Beethoven à la sauce gitane. Le mélange est savoureux !

**SAMEDI 18 JANVIER À 20H30**

**DIMANCHE 19 JANVIER À 16H**

T.P. 14 € | T.R. 11 € | Adh. 8 € | -25 ans 5 €

**PASS DUO** (Beethoven... et Le cinéma de Max Linder)

T.P. 20 € | T.R. 17 € | Adh. 12 € | -25 ans 8 €

De J. Mestre et H. Voreux **Mise en scène** H. Voreux **Lumière**  
**et son** G. Niemetzky, M. Cassagne, P. Bernon, J. Bourges

*"Servi avec une belle énergie par trois talentueux musiciens, tout est génialement revisité" La Provence*  
*"Beethoven en version jazz manouche : c'est tout simplement formidable !" France Musique*

**Ciné goûter-musical**  
**GOSHU, LE VIOLONCELLISTE**

Japon, 2001, animation, 1h03 Réalisateur Isao Takahata  
Goshu, violoncelliste maladroit et timide, souhaite égaier un jour son modèle : Ludwig van Beethoven. Souvent blâmé par le chef d'orchestre, il décide de s'entraîner sérieusement en vue d'un grand concert

**MERCREDI 29 JANVIER À 14H30**

Film seul 3,80 € | Film + goûter 4,60 €

## LE CINÉMA DE MAX LINDER

Il était l'humour, la poésie, le charme et l'élégance, et le voici de retour, un siècle après ses premiers tours de manivelle ! Premier auteur-acteur de renommée internationale, son œuvre reste méconnue aujourd'hui. Ce dandy a pourtant révolutionné le cinéma des années 1910 et inspiré tous les grands comiques, de Charlie Chaplin à Jacques Tati et Pierre Étaix. Dans ses films, Max Linder, incorrigible séducteur et gaffeur souvent intentionnel, montre mille talents : il séduit les femmes, accomplit des cascades époustouflantes, excelle dans tous les sports, prend tous les risques tout en explosant les codes de la bienséance, au rythme de ses gags.

Les frères Gherbi, Abdesslem à la batterie et Karim à la contrebasse, musiciens reconnus de la scène jazz française, continuent leur exploration du cinéma muet avec l'œuvre de Max Linder. L'originalité et la modernité du personnage de Max leur a donné envie d'aborder leur création d'une manière différente.

Avec le guitariste Paul Abirached, ils donnent un nouveau regard au personnage pétillant de Max Linder, ce pionnier du burlesque, que Chaplin considérait comme son maître.

**Programme**

*Les Débuts de Max au cinéma / Max prend un bain /  
Max et Jane veulent faire du théâtre / Sept ans de malheur*

**VENDREDI 24 JANVIER À 20H30**

T.P. 9,5 € | T.R. 8 € | Adh. 6,5 € | -25 ans 4 € |

Forfait Fam. 16 €

**PASS DUO** (Beethoven... et Le cinéma de Max Linder)

T.P. 20 € | T.R. 17 € | Adh. 12 € | -25 ans 8 €

**Une création musicale originale de** Karim Gherbi,  
Paul Abirached et Abdesslem Gherbi.



Le cinéma de Max Linder  
© DR



THÉÂTRE - CRÉATION

## LA FEMME OISEAU

Compagnie La Mandarine Blanche

*L'Histoire de La Femme-grue*, titre d'origine, est aujourd'hui encore une source d'inspiration pour le théâtre et l'opéra en Extrême-Orient. Dans un village perdu dans la neige, un jeune homme, Yohei, mène une vie solitaire et misérable. Un jour, au début de l'hiver une grue s'abat en tourbillonnant avec une flèche dans l'aile. Yohei retire la flèche et l'entoure de soins attentifs. Ce même jour, tard dans la nuit, Yohei entend frapper. Étonné, il ouvre et voit devant lui une belle jeune fille... La force spirituelle et poétique a invité Alain Batis, metteur en scène, à faire dialoguer la musique, l'art de la marionnette et l'art visuel, la danse et le théâtre. Ce conte narre la générosité d'une jeune femme et dépeint, avec humour et tendresse, la curiosité des hommes et leur terrible soif de l'argent. Une invitation pour petits et grands à atteindre les rives de la sagesse.

**SAMEDI 25 JANVIER À 20H30**

SCOLAIRES VEN. 24 JANVIER À 10H ET 14H30

T.P. 9,5 € | T.R. 8 € | Adh. 6,5 € | -25 ans 4 € | Forfait Fam. 16 €

7+  
ANS

**Texte et mise en scène** A. Batis **Assistanat à la mise en scène**

A.C. Bertrand, S. Grandjean **Comédiens** R. Almosni, E. Barcaroli, L. David, F. Douaglin, J. Piednoir **Création musicale** C. Bellot

**Conception marionnettes** C. Trouvé **Scénographie** S. Lamblin

**Lumière** J.L. Martineau **Costumes** J.B. Scotto **Chorégraphie**

A. Patard Avec la collaboration artistique de G. Marza vidéo

**Régie lumière** N. Gros **Régie son** E. Tramier

**Soirée nippone Sam. 25 jan. à 18h**

Immergez-vous dans la culture nippone au travers d'un parcours initiatique mêlant les arts du corps et de l'esprit, des surprises vous attendent. Un moment à savourer en famille !  
Forfait parent/enfant 5 €

**Bord de scène** Vous êtes invités à rencontrer l'équipe artistique à l'issue de la représentation.

MUSIQUE - HUMOUR

## LE QUATUOR

Tournée d'adieu

Après 35 ans d'une exceptionnelle carrière au cours de laquelle le public, toujours fidèle et nombreux, n'a cessé de manifester son enthousiasme, les quatre mousquetaires de l'humour musical ont décidé de définitivement remiser leurs archets. Ce sera donc l'unique occasion de les retrouver une dernière fois sur une scène de théâtre. Toujours sous la houlette d'Alain Sachs, ce véritable bouquet final inclura les tableaux et les séquences qui ont fait la renommée du Quatuor.

**DIMANCHE 2 FÉVRIER À 16H**

T.P. 24 € | T.R. 21 € | Adh. 18 €

**Mise en scène** Alain Sachs **Avec** Jean-Claude Camors, Laurent Vercambre, Pierre Ganem, Jean-Yves Lacombe

**Cinéma**  
**JOURNÉE MOZART**

CINÉ

**PIANO FOREST**

Japon, 2009, animation, 1h41 Réalisateur Masayuki Kojima  
Une variation sur l'apprentissage du piano entre deux adolescents talentueux : l'un fils de bonne famille, l'autre, enfant des rues mais ayant en commun Mozart et Chopin.

**SAMEDI 1<sup>er</sup> FÉVRIER À 18H**

T.P. 5,60 € | T.R. 4,40 € | Adh. 3,80 €

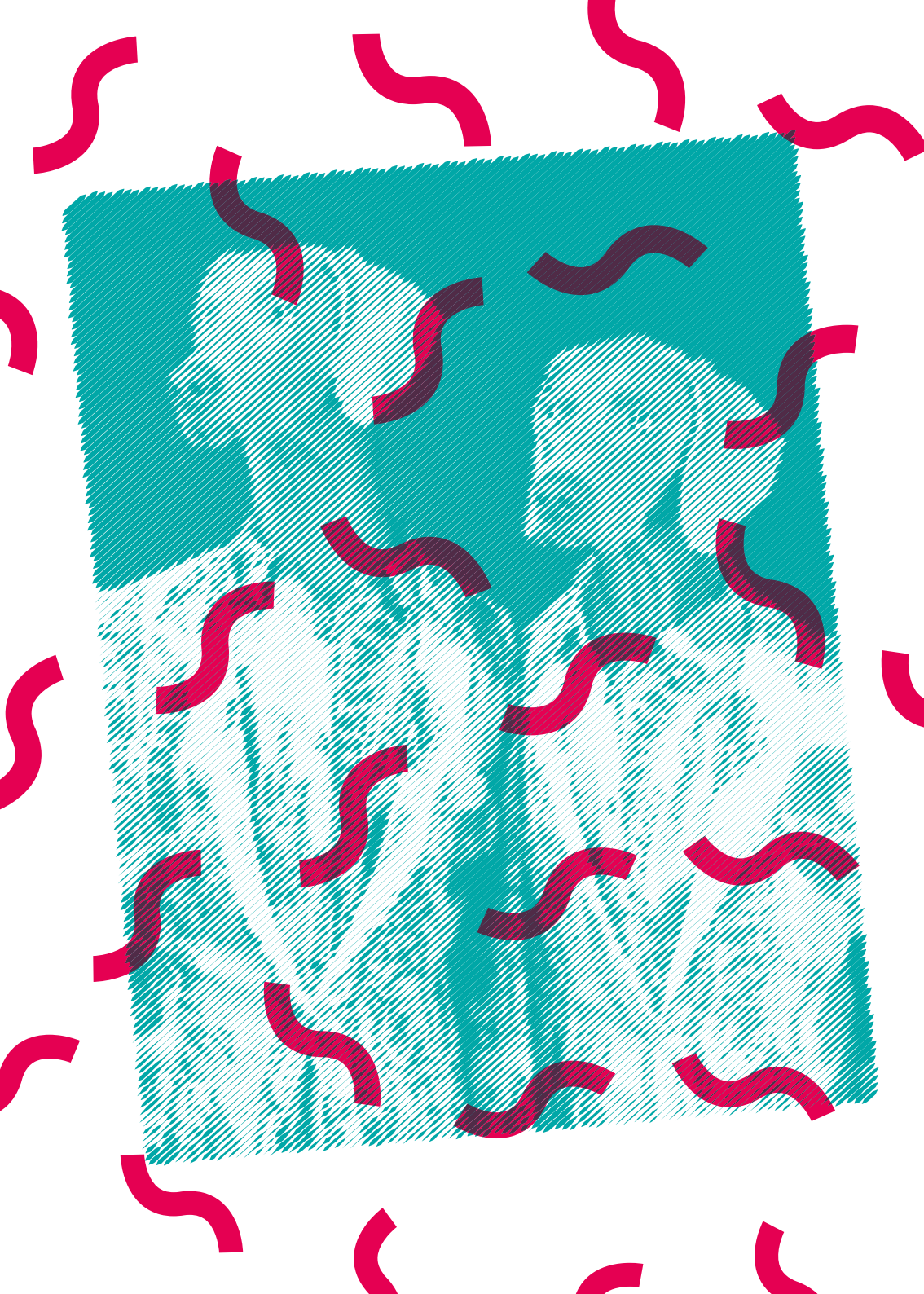
8+  
ANS

**AMADEUS**

USA, 1984, historique, 3h, VOST Réalisateur Milos Forman  
Avec Tom Hulce, F. Murray Abraham, Elisabeth Berridge  
Redécouvrez dans sa version intégrale un classique du cinéma rendant hommage à l'un des plus grands compositeurs de l'histoire de la musique : Wolfgang Amadeus Mozart.

**SAMEDI 1<sup>er</sup> FÉVRIER À 20H30**

T.P. 5,60 € | T.R. 4,40 € | Adh. 3,80 €



On ne  
plaisante  
pas  
avec  
l'humour





Souad Massi & Éric Fernandez  
© DR



Cochon, loup et pain d'épice  
© DR

MUSIQUE - CONTE

## COCHON, LOUP ET PAIN D'ÉPICE

Compagnie Métaphore

Sylvie Garbasi conte au gré de son accordéon Luigi, instrument mais aussi vrai partenaire de jeu. Tous deux soufflent un vent de fantaisie de suspens et de poésie. Gestes, paroles et sons tiennent en haleine les jeunes spectateurs qui finissent par s'identifier aux personnages. Régulièrement sollicités, ils reprennent en cœur, mettent en marche leur imagination, et surtout, écoutent, car la magie des contes réside, en premier lieu, dans le pouvoir qu'ont les mots de laisser à chacun le soin de créer ses propres images. Ils pourront suivre les péripéties de La Moufle, pour survivre à la rigueur de l'hiver, du Bonhomme de pain d'épice, et sa folle course-poursuite ; du Petit Cochon tête, et de ceux qui n'obéissent pas ; du Loup et la pastèque et de la rencontre avec une petite grand-mère...

La compagnie a entamé ce parcours sur le conte depuis 2008. Un projet global, renouant avec la tradition ancestrale de la veillée, les mots, la musique et le jeu s'y entrelacent. Tous les âges, de la petite enfance à l'âge adulte, s'y retrouvent dans une ambiance intergénérationnelle.

**MERCREDI 5 FÉVRIER À 15H**

**SCOLAIRES** MARDI 4 FÉVRIER À 10H ET 14H30

JEUDI 6 FÉVRIER À 10H ET 14H30

T.P. 9,5€ | T.R. 8€ | Adh. 6,5€ | -25 ans 4€ | Forfait Fam. 16€

**Mise en scène** Philippe Calmon **Contes et musiques** traditionnels d'Europe **Avec** Sylvie Garbasi

**Hors les murs Spectacle présenté au Cap**

56, rue Auguste Renoir à Aulnay-sous-Bois

"Avec simplicité mais sans être simpliste, le spectacle évoque le beau thème de l'éducation, de l'initiation à la vie." *Libération*

CHANSON

## SOUAD MASSI & ÉRIC FERNANDEZ

Chœurs de Cordoue

Souad Massi et Éric Fernandez ont en commun la passion de la musique et le goût du métissage. Artiste phare de la nouvelle génération algérienne, Souad Massi s'inspire de son vécu et notamment de l'exil, pour écrire sur la nostalgie, la liberté et l'espoir. Sa voix douce et pure explore avec la même aisance la pop, le folk-rock, le chaâbi ou encore la musique arabo-andalouse.

Guitariste de génie, Éric Fernandez honore et perpétue l'âme flamenca. Sa virtuosité est comme une offrande à la musique du monde et à ses origines gitanes andalouses. Accompagnés de trois musiciens et d'une danseuse, ils unissent leur talent pour une soirée généreuse, sensible et ouverte sur le monde.

**MERCREDI 5 FÉVRIER À 21H**

T.P. 22€ | T.R. 19€ | Adh. 16€

**Avec** Souad Massi, Éric Fernandez, Sabrina Romero, Alexandre Leauthaud, José Cortés, Rabah Khalfa

3+  
ANS



Olivier de Benoist  
© William Let



Le Petit Monde de Leo Lionni  
© Alessia Montovan

HUMOUR

## OLIVIER DE BENOIST

Fontaine d'excès

Dans *Très très haut débit*, Olivier de Benoist partait en croisade contre la dictature de la Femme. Dans son nouveau spectacle il se rend à l'évidence : l'Homme a perdu la guerre des sexes ! L'Homme est devenu un territoire occupé par la Femme qui veut faire de lui un être parfait : une perfection sexuelle, physique et mentale. Pour la Femme, l'excès devient la norme. Face à ce changement de civilisation Olivier de Benoist se lève pour dire NON. La résistance commence aujourd'hui !

**SAMEDI 8 FÉVRIER À 20H30**

T.P. 26 € | Adh. 22 €

CINÉ - CONCERT

## LE PETIT MONDE DE LEO LIONNI

Films d'animation

Artiste multiple, Leo Lionni s'adonne à la peinture, la sculpture et au dessin. Son premier livre pour enfants, *Petit-Bleu et Petit-Jaune*, paru en 1959 est d'abord contesté, avant de devenir rapidement un classique. Auteur incontournable du livre pour enfants, il est l'un des rares dans ce domaine à faire s'accorder si magistralement l'abstraction formelle au fond. Certaines de ses histoires ont été animées en courts métrages au début des années 1990. Entre contes philosophiques et promenades oniriques, les animaux y sont à la fête et c'est au cœur de ce dessin riche en couleurs que le groupe SZ va se plonger pour proposer ce programme.

Groupe reconnu de la scène post rock, les deux musiciens de SZ proposent ici une musique originale et personnelle, offrant une nouvelle dimension aux cinq histoires de Leo Lionni... Se débridant dans les formes répétitives et évolutives, la tension et l'apaisement, les frères Litzler donnent naissance à des ritournelles joyeuses et entêtantes qui nous emmènent avec subtilité vers des contrées imprévisibles oscillant entre musiques du monde et électronique, rock léger et jazz, s'alliant harmonieusement à cet univers dessiné.

### Programme

*Un poisson est un poisson / Frédéric / C'est à moi / Cornelius / Pilotin*

**MERCREDI 12 FÉVRIER À 15H30**

SCOLAIRES

MARDI 11 ET JEUDI 13 FÉVRIER À 10H ET 14H

T.P. 9,5 € | T.R. 8 € | Adh. 6,5 € | -25 ans 4 € |

Forfait Fam. 16 €



De **Giulio Gianini** Italie, 1980-1986, couleur, 45 min.

Une création du groupe SZ

Les Quatre Saisons  
© ONDIF - Éric Leforgue



Feux d'artifice  
© ONDIF - Patrick Tournetboeuf



MUSIQUE

## LES QUATRE SAISONS

Orchestre national d'Île-de-France

Avec cette œuvre majeure de la musique classique, Vivaldi réussit à accéder à l'essence même de chaque saison, et ce, par l'invention et l'ingéniosité de son utilisation des instruments à cordes. C'est à cette virtuosité que fait écho Astor Piazzolla en composant, comme un hommage indirect, ses *Quatre Saisons argentines*. Alors que les saisons de Vivaldi sont pastorales et littéraires, celles du roi du tango argentin sont urbaines et liées à la vie de Buenos Aires. Originellement composées pour son propre quintette, *Les Quatre Saisons* de Piazzolla ont été l'objet de nombreux arrangements. C'est celui de Leonid Desyatnikov qui a été retenu pour ce concert afin de pouvoir créer en alternance un jeu de miroir avec les saisons baroques de Vivaldi.

### Programme

*Les Quatre Saisons*, Antonio Vivaldi / *Las Cuatro estaciones porteñas* (Les Quatre Saisons argentines), Astor Piazzolla

### VENDREDI 7 MARS À 20H30

T.P. 22 € | T.R. 19 € | Adh. 16 € | -25 ans 10 € | Forfait Fam. 44 €

PASS DUO (Les Quatre Saisons et Feux d'artifice)

T.P. 38 € | T.R. 32 € | Adh. 26 € | -25 ans 16 €

PENSEZ AU PASS INTÉGRAL !

Direction et violon Ann-Estelle Médouze, Alexis Cardenas

Avec l'Orchestre national d'Île-de-France

**Bord de scène** Vous êtes invités à rencontrer l'équipe artistique à l'issue de la représentation.

### Apéro musical À 19h

Autour d'un verre et d'illustrations sonores, découvrez les deux compositeurs, Vivaldi et Piazzolla, et leurs intentions pour ces deux œuvres d'époques et de styles radicalement opposés mais puisant dans la même source d'inspiration : les saisons. Tarif 3 €

MUSIQUE

## FEUX D'ARTIFICE

Orchestre national d'Île-de-France

À l'occasion des 40 ans de l'Orchestre, les cuivres créent leur brass band ! Voyagez au cœur des grands standards du classique au jazz.

### Programme

*Fanfare pour précéder La Péri*, Paul Dukas / *Mutations from Bach*, Samuel Barber / *Fanfare for St. Edmundsbury*, Benjamin Britten / *Fanfares Liturgiques*, Henri Tomasi / *Notturmo*, Nicolai Rimski-Korsakov / *Ceremonial Fanfare* et *Fanfare for the Common man*, Aaron Copland / *Shivaree* et *Suite from West Side Story*, Leonard Bernstein

### SAMEDI 8 MARS À 20H30

T.P. 22 € | T.R. 19 € | Adh. 16 € | -25 ans 10 € | Forfait Fam. 44 €

PASS DUO (Les Quatre Saisons et Feux d'artifice)

T.P. 38 € | T.R. 32 € | Adh. 26 € | -25 ans 16 €

Direction David Guerrier

Avec les cuivres de l'Orchestre national d'Île-de-France

### Hors les murs Concert présenté au CRD

Conservatoire de musique et danse à rayonnement départemental 12, rue de Sevran à Aulnay-sous-Bois

**Bord de scène** Vous êtes invités à rencontrer l'équipe artistique à l'issue de la représentation.

### Cinéma-conférence LA MUSIQUE CLASSIQUE AU CINÉMA

Dès les origines, la musique d'accompagnement de films a puisé dans le répertoire classique. Quand le cinéma devient sonore, et malgré le développement du "métier" de compositeur pour le cinéma, cette pratique, loin de disparaître, s'est perpétuée. Une conférence interactive composée d'extraits de films et animée par Alain Garrel.

### DIMANCHE 30 MARS À 16H

T.P. 5,60 € | T.R. 4,40 € | Adh. 3,80 €





**Pss Pss**  
© Pierre Colletti



**Les Hommes viennent de Mars  
et les Femmes de Vénus 2**  
© DR

CIRQUE

## PSS PSS

Compagnie Baccalà

Athlètes de la générosité et de l'humain, les Baccalàs emportent leur public dans un tourbillon de situations clownesques, naïves et hilarantes, poétiques et surréalistes. Ces deux clowns, mimes, jongleurs, voltigeurs, acrobates submergent toutes les générations d'une insouciance contagieuse. Chaque geste, mouvement, grimace, sourire est étudié à la perfection. Les silences assourdissants d'émotions, les gags empreints d'un humour corrosif se balancent entre fraternité et compétition, étourderies et espiègleries. Ils s'échangent des marques de tendresse, des clins d'œil et des défis, en intercalant des évolutions gestuelles en acrobaties importantes et prodigieuses. Tendrement ces bohémiens et caméléons de l'âme se déchaînent dans l'art des merveilles avec une générosité et un talent sans pareil.

Prix de bronze au Festival de Moscou 2008

Prix du Cirque du Soleil au 30<sup>e</sup> Festival du Cirque de demain

Prix de bronze au Festival de Wuzhao en Chine, 2009

### VENDREDI 14 MARS À 20H30

SCOLAIRES JEUDI 13 MARS À 14H30

VENDREDI 14 MARS À 14H30

T.P. 9,5 € | T.R. 8 € | Adh. 6,5 € | -25 ans 4 € | Forfait Fam. 16 €

PASS DUO CIRQUE (Pss Pss et Séquence 8)

T.P. 28 € | T.R. 23 € | Adh. 18 € | -25 ans 10 €



Création Cie Baccalà Avec Simone Fassari et Camilla Pessi

Producteur exécutif Les Passionnés du rêve

### Atelier parent/enfant Sam. 8 mars à 11h

Petits et grands venez vous essayer à l'art du clown...

Un jeu d'enfant! Forfait parent/enfant 5 €

"On se laisse transporter par le flux des souvenirs et des émotions. Ce qui fait qu'on se plonge sans réticence dans le rêve. Standing ovation final pour ce grand show. À ne pas manquer." *La Sicilia newspaper - Italie*

THÉÂTRE

## LES HOMMES VIENNENT DE MARS ET LES FEMMES DE VÉNUS 2

L'aventure continue

Après l'incroyable succès de son spectacle *Les Hommes viennent de Mars et les Femmes de Vénus* qui a rendu des centaines de milliers de couples plus heureux, Paul Dewandre revient pour notre plus grand plaisir avec son nouveau spectacle : *Les Hommes viennent de Mars et les Femmes de Vénus 2 : L'aventure continue*. La vie à deux n'est pas toujours un long fleuve tranquille. Les couples se font et se défont, les enfants grandissent rendant l'aventure parfois exaltante et parfois plus difficile. Mais quelle que soit la situation, l'envie est toujours aussi forte de vivre une grande et belle histoire d'amour. Dans un nouvel univers scénique, mais sur le ton à la fois léger, profond, drôle et pertinent si unique qu'on lui connaît maintenant, Paul Dewandre décrypte de nouvelles situations du quotidien en couple et en famille, et apporte des pistes inédites pour mieux se comprendre, mieux s'entendre et mieux s'aimer. Une soirée riche en enseignements et pleine d'humour à ne manquer sous aucun prétexte !

### MARDI 18 MARS À 20H30

T.P. 29 € | T.R. 26 € | Adh. 23 €

De et par Paul Dewandre



DANSE

## MAY B

Compagnie Maguy Marin

Clochards célestes ou fées embourbées, dix corps aux visages blafards dansent. Ils racontent la drôlerie de l'impossibilité d'être ensemble. Ils se meuvent dans l'incapacité tragique à rester seul. Le quotidien, sublimé, fait se heurter des corps abîmés dans le clair-obscur étrange d'une vie qui tient et persiste avant la fin. Maguy Marin dans les années 1980 lit Samuel Beckett et c'est un grand coup de foudre. Elle le rencontre et crée en 1981, l'atemporel *May B*, un chef-d'œuvre de la danse contemporaine jouissant d'une reconnaissance mondiale. En trente ans, les reprises incessantes sur les cinq continents ont inscrit l'œuvre comme un joyau du répertoire. Cette pièce réussit à bouleverser encore les codes en vigueur, réconcilie théâtre et danse, marque l'histoire des arts vivants par la grâce d'un spectacle essentiel, mythique.

### VENDREDI 21 MARS À 20H30

T.P. 18 € | T.R. 15 € | Adh. 12 € | -25 ans 10 € |

PASS DUO DANSE (Swan et May B)

T.P. 38 € | T.R. 32 € | Adh. 26 € | -25 ans 16 €

**Chorégraphie** Maguy Marin **Musiques originales** Franz Schubert, Gilles de Binche, Gavin Bryars **Costumes** Louise Marin **Avec** (sous-réserve) Ulises Alvarez, Romain Bertet, Kais Chouibi, Laura Frigato, Daphné Koutsafti, Françoise Leick, David Mambouch / Adolfo Vargas, Mayalen Otondo, Ennio Sammarco, Jeanne Vallauri

### Apéro conférence À 19h

Une introduction autour d'un verre en toute convivialité, en présence de Maguy Marin (sous réserve). Tarif 3 €

*"Il y a des pièces historiques. May B, chorégraphiée en 1981 par Maguy Marin, en est une. Qui plus est, elle n'a pas pris une ride depuis sa création. (...) Il faut voir et revoir cette implacable ronde dont la litanie touche au plus juste de l'absurdité humaine." Télérama*  
*"C'est tout simplement génial. Courez-y, c'est un décapage qui fait vraiment du bien." Le Point*

Séquence 8  
© Sylvie-Anne Planié



Pépé  
© MC Bay

CIRQUE

## SÉQUENCE 8

Les 7 doigts de la main

Comme le Cirque du Soleil et le Cirque Éloize, le collectif Les 7 doigts de la main vient du Québec. Chevronnés et doués d'une imagination débordante, les créateurs des 7 doigts de la main repoussent sans cesse dans leurs mises en scène les limites de la virtuosité. Avec eux, l'impossible devient possible : jamais les disciplines de cirque n'avaient été sujettes à des numéros aussi prodigieux, originaux et spectaculaires. Mât et cerceaux chinois, barre russe, planche coréenne... Les numéros surprennent et émerveillent à la fois. Dans ce cirque réinventé, qui délaisse les chapiteaux pour investir les salles de spectacle, arts du cirque, musique, danse et théâtre s'entremêlent. Un ballet permanent qui dynamite les frontières entre les disciplines et construit un spectacle rythmé, dynamique et réjouissant.

### LUNDI 24 MARS À 20H30

T.P. 22 € | T.R. 19 € | Adh. 16 € | -25 ans 10 € |

Forfait Fam. 44 €

PASS DUO CIRQUE (Pss Pss et Séquence 8)

T.P. 28 € | T.R. 23 € | Adh. 18 € | -25 ans 10 €



Mise en scène Shana Carroll et Sébastien Soldevila

Direction artistique Les 7 doigts de la main Avec Eric Bates, Ugo Dario, Colin Davis, Devin Henderson, Alexandra Royer, Maxim Laurin, Camille Legris, Tristan Nielsen

"Magique! Mélange parfait de virtuosité technique, de fantaisie et de poésie." *La Presse - Canada*  
"L'une des plus fameuses compagnies de cirque du monde." *Le Monde*

MUSIQUE - DANSE

## PÉPÉ

Compagnie Résonance

Perrine Fifadji fait partie de ces artistes rares qui parviennent à pénétrer les cultures. Sa voix puissante en fait l'âme d'une parole oscillant entre la France et l'Afrique. Touchant la corde sensible, sa musique s'articule entre griot et gospel tout en faisant le choix de l'ouverture au monde. Le corps comme instrument de musique, le mouvement pour explorer les multiples facettes de l'expression de soi. Avec une enfance passée entre le Congo, le Bénin et la France, Perrine Fifadji nous invite à un voyage entre les cultures. Elle nous embarque dans toutes ces émotions guidées par ces visages qui l'ont façonnée. Petite, on la surnommait « Pépé la flamme », petite fille pleine de joie, d'élan, de spontanéité et de liberté. Petite fille colérique mais aussi gourmande, coquine, triste parfois des départs, des séparations, des absences... *Pépé* c'est toute cette enfance retrouvée et racontée au fil du corps et de la voix de la chanteuse devenue conteuse.

### MERCREDI 26 MARS À 15H

SCOLAIRES MARDI 25 MARS À 10H ET 14H30

JEUDI 27 MARS À 10H ET 14H30

T.P. 9,5 € | T.R. 8 € | Adh. 6,5 € | -25 ans 4 € | Forfait Fam. 16 €



Mise en scène Sophie Grelie et Stéphane Guignard

Chant et danse Perrine Fifadji

**Hors les murs** Spectacle présenté au Cap  
56, rue Auguste Renoir à Aulnay-sous-Bois

### Atelier parent/enfant Mer. 26 mars à 16h

Sous la conduite de Perrine Fifadji, vous explorerez « le corps » pour donner une voix et une musicalité au geste au travers de chants de langues différentes et de rythmes d'ailleurs.

Forfait parent/enfant 5 €



Les Ratés  
© Cécile Roquette



RJ & The James Brown Band  
© Michel Jéan



## THÉÂTRE

### LES RATÉS

Jef et Jeffy, frères jumeaux, sont nés avec une tête de rat... Dès leur naissance, ces « ratés » sentent la honte de leurs parents, la peur des amis. On cache leur visage sous des capuches. Ils jouent avec des camarades qui les dépouillent. Ils travaillent dans un supermarché qui les disqualifie. Chahutés par l'arrogance de l'autre qui les rejette, Jef et Jeffy sont titulaires de leur statut de remplaçants... de rien ! Et pourtant on en rit ! On rit de ce témoignage tragique partagé entre les deux fils et le père. Une coulée de mots ramène ces vilains petits canards sur les rives du burlesque. D'acrobatie verbale en instabilité syntaxique, Jef et Jeffy se débattent dans un jonglage de mots qui, par soubresauts, dégringolent en jubilation pour le spectateur. À travers une fable moderne tragique et burlesque - on pense parfois à Beckett - Natacha de Pontcharra montre combien il ne fait pas bon naître différent. Le verdict est sans appel.

#### MERCREDI 26 ET JEUDI 27 MARS À 20H30

T.P. 14 € | T.R. 11 € | Adh. 8 € | -25 ans 5 € | Forfait Fam. 30 €

#### De Natacha de Pontcharra

Mise en scène Fanny Malterre Costumes Delphine Capossella

Lumière Stéphane Baquet Avec Jean-Christophe Allais,

Rainer Sievert, Jean-Paul Vigier

**Bord de scène** Vous êtes invités à rencontrer l'équipe artistique à l'issue des représentations.

*"Les ratés, une réussite ! Trois comédiens font vivre avec humour une fable grinçante sur la différence." L'Union*  
*"Le spectacle qu'a conçu Fanny Malterre est splendide. C'est d'une beauté nouvelle, plus violente que la violence." Le Masque et la Plume*

## CHANSON

### RJ & THE JAMES BROWN BAND

Tribute to James Brown

En décembre 2006 James Brown tirait sa révérence, laissant la soul music orpheline. Mais ses fidèles musiciens, réunis au sein du groupe RJ & The James Brown Band, ont décidé de continuer à faire vivre l'héritage musical d'un des artistes les plus importants du XX<sup>e</sup> siècle. Avec le chanteur RJ, qui fut sa doublure vocale pendant quarante longues années, ils rendront hommage au « Godfather of Soul » pour leur première tournée européenne. De *Sex Machine* à *Please, Please, Please*, en passant par *I Feel Good* ou encore *It's a Man's World*, sans oublier *Papa's Got a Brand New Bag*, ce sont tous les hits de Mister Dynamite que RJ & The James Brown Band reprendront dans ce show unique.

#### SAMEDI 29 MARS À 21H

T.P. 22 € | T.R. 19 € | Adh. 16 €

**Chant** RJ **Cuivres** Hollie Farris, Jeff Watkins, Leroy Harper, Waldo Weathers, Joe Collier **Guitares** Keith Jenkins, Robert Watson, Ronald Laster, Darryel Brown **Basses** Fred Thomas, Ray Brundrige **Batterie** Robert "Mousey" Thompson, Tony Cook **Percussions** George "Spike" Nealy **Claviers** Jerry Poindexter **Chœurs** Cynthia Moore, Lisa Rushton, Martha Harvin, Amy Christian, Kelly Jarrell, Sheila Wheat

**Danseuses** Yonna Wynne, Shauna Ric

*"Nous ne jouons rien de nouveau et puis, à quoi ça servirait ? James Brown avait déjà enregistré la meilleure des musiques. Il nous en a laissé assez pour amuser le monde pendant les années à venir. Sa musique est tout ce que l'on connaît et ce que nous adorons jouer. Nous sommes heureux de partager la musique là où elle doit être : sur scène." RJ & The James Brown Band*



*Le Cid*  
© Pascal François

THÉÂTRE

## LE CID

Compagnie Sandrine Anglade

Pièce charnière dans l'œuvre de Corneille et dans l'histoire du théâtre, *Le Cid* continue de fasciner du fait de l'universalité des sentiments mis en jeu. De cette fresque morale et guerrière, dans laquelle Rodrigue se voit contraint de venger l'honneur de son père en tuant celui de sa promise, Sandrine Anglade a choisi de conserver les enjeux intimes, en insistant sur tout ce que ce texte contient de subtilités, de désirs tus, d'espairs brisés mais aussi d'explosions. Sa mise en scène nous restitue non seulement la beauté de la langue de Corneille mais aussi toute la force de l'intime, des déchirures qui broient l'amour des deux jeunes amants : Rodrigue et Chimène.

**MARDI 1<sup>er</sup> AVRIL À 20H30**

T.P. 17 € | T.R. 14 € | Adh. 11 € | -25 ans 7 € | Forfait Fam. 30 €

**De Pierre Corneille**

**Mise en scène** Sandrine Anglade **Avec** Damien Houssier, Géraldine Szajman, Laurent Montel, Jean-Paul Muel, Pierre-François Doireau, Gérard Hardy, Sterenn Guirriec, William Edimo, Nicolas Larmignat **Maître d'armes** Christophe Mie

**Bord de scène** Vous êtes invités à rencontrer l'équipe artistique à l'issue de la représentation.

HUMOUR

## LE COMTE DE BOUDERBALA

D'emblée, le Comte de Bouderbala, annonce la couleur : « Je suis le seul fils d'Algériens avec une tête de Portugais et un corps de Turc ! » Fort d'une maîtrise de langues étrangères, cet ancien champion de basket, né à Saint-Denis, pulvérise le politiquement correct sans états d'âme. Il va jusqu'au bout et taille à la serpette. « Tant qu'on est drôle, on peut y aller », telle est sa devise. Tout le monde en prend pour son grade : les hommes, les femmes, les Noirs, les Blancs, les Jaunes, les grands, les petites, les supporters de foot, Momo le Cinglé un reporter issu de la diversité, les gays, les pas gays, son ami Grand Corps Malade, et surtout le Comte de Bouderbala lui-même.

**SAMEDI 5 AVRIL À 20H30**

T.P. 22 € | T.R. 19 € | Adh. 16 €

**Texte et mise en scène** Sami Ameziane

**Avec** Sami Ameziane, dit Le Comte de Bouderbala

*"Il est l'un des grands talents d'aujourd'hui au même titre qu'un Gad Elmaleh." Le Figaro*

*"Un one-man-show antipolitiquement correct, décapant, vachard." Télérama*

*"L'homme le plus drôle de France." Les Inrockuptibles*

*Le Comte de Bouderbala*  
© Wabib





Viva opéra  
© ONDIF Franco Lammio



Marrons et châtaignes  
© Serge Picard

## OPÉRA

### VIVA OPÉRA

Orchestre national d'Île-de-France

Dans ce programme, des écoliers deviennent le temps d'un concert de vrais choristes et instrumentistes, et vivent une aventure musicale unique avec un orchestre. Une préparation intensive est menée avec ces jeunes pendant plusieurs mois : travail en classe avec leurs professeurs, répétitions avec le chef d'orchestre, filages avec l'orchestre... De Mozart à Offenbach en passant par Gounod et Bizet, les élèves interprètent quelques-uns des plus beaux extraits d'opéra. Un programme qui remémore au public de célèbres airs et des mélodies enchanteresses. Tantôt dans la peau de Chérubin, de Méphistophélès, d'un chœur de soldats ou d'esclaves, accompagnés par l'orchestre, les jeunes choristes offrent un spectacle exceptionnel en l'honneur des quarante ans de l'Orchestre national d'Île-de-France.

#### Programme

*Les Noces de Figaro - Air de Chérubin « Voi che sapete », La Flûte enchantée - Ouverture, Air de Papageno « Der Vogelfänger bin ich ja », Wolfgang Amadeus Mozart / La Damnation de Faust - Air de Méphisto, « Une puce gentille », Hector Berlioz / Nabucco - Chœur des esclaves « Va pensiero sull'ali dorate », La Traviata - Prélude, Chœur des Zingarelles, Giuseppe Verdi / Carmen - Prélude, « Avec la garde montante », Georges Bizet / Faust - Chœur des soldats, Charles Gounod / Les Contes d'Hoffmann - Barcarolle, La Vie parisienne - Final, Jacques Offenbach*

#### JEUDI 10 AVRIL À 20H30

T.P. 9,5 € | T.R. 8 € | Adh. 6,5 € | -25 ans 4 € | Forfait Fam. 16 €  
**PENSEZ AU PASS INTÉGRAL !**

**Direction** Franck Villard **Avec** un chœur d'enfants issus d'écoles d'Aulnay-sous-Bois, l'Orchestre national d'Île-de-France et les élèves du 3<sup>e</sup> cycle du CRD (cordes)

**Projet mené en partenariat avec** le Conservatoire à rayonnement départemental et les classes CHAM

## MUSIQUE

### MARRONS ET CHÂTAIGNES

*Marrons et Châtaignes* présente un automne poétique un brin déjanté. De champignons en prunes molles, d'écorce brune en feuilles rousses, une farandole de chansons nous promène dans une belle atmosphère forestière : un univers sensible et personnel, très proche du conte, merveilleusement souligné par une musique vivace et originale. Raphaëlle Garnier, la chanteuse, toujours du côté du burlesque, voire franchement grotesque, n'a peur de rien, oscillant entre le clown et la poésie. Cette artiste multi-facettes ne se lasse pas d'explorer l'imaginaire. Gardant le fil conducteur du chant, elle plonge dans la matière du conte pour en chanter les incorrigibles étrangetés. Les trois musiciens et chanteurs - le contrebassiste bienheureux, la délicate violoniste-tromboniste, l'accordéoniste intrépide - tous jouent, dans un esprit de comédie musicale, fantaisiste, créatif, et doté d'un humour ravageur.

**Prix coup de cœur de l'Académie Charles Cros en 2011**

#### VENDREDI 23 MAI À 20H30

**SCOLAIRES** JEUDI 22 MAI À 10H ET 14H30

VENDREDI 23 MAI À 14H30

T.P. 9,5 € | T.R. 8 € | Adh. 6,5 € | -25 ans 4 € | Forfait Fam. 16 €

**Mise en scène** Véronique Durupt **Textes et musiques**

Raphaëlle Garnier **Musiques** Jean-Marc Le Coq

**Interprètes** Raphaëlle Garnier, Jean-Marc Le Coq,

Stéphanie Duvivier, Christophe Lelarge, Laurent Poulain,

Samuel Collet, Guillaume Roudot **Costumes** Cécile Pelletier

**Masques** Christophe Ecobichon

*"Un univers fantasmagorique ; une prestation plus (d)étonnante qu'hilarante." Télérama*

*"À voir et à écouter d'urgence... c'est divin !" La Tribune*

*"Un univers complètement décalé, des paroles et une interprétation folle !" Campus*







CHANSON

## TRYO

Révéle par le tube *L'Hymne de nos campagnes*, Tryo a décidé de revenir sur scène dans sa formule originelle. Matière première de leur instrumentation, le reggae acoustique reste un vecteur idéal pour mêler drôlerie et sentiment, bonne humeur et conviction. Les guitares sèches restent d'inséparables compagnes, capables d'emballer une fête comme de reconforter les vagues à l'âme, tonifiées ou cajolées par d'imparables variations rythmiques. Cette musique donne aussi de l'espace aux mots, aux mélodies et à des arrangements qui peuvent s'aventurer en Orient, en Afrique ou encore du côté d'Hawaï. On retrouvera une fois encore la chaleur et la complicité, la profondeur et la légèreté, caractéristiques de chacune des rencontres entre Tryo et nous, son public, leurs amis.

### JEUDI 12 JUIN À 21H

T.P. 29 € | Adh. et -25 ans 26 €

**Avec** Guizmo, Christophe Mali, Manu Eveno, Sébastien Pujol, Daniel Bravo



Chaque  
saison  
il vit sa  
Vivaldi

## THÉÂTRE & CINÉMA

Le théâtre et cinéma Jacques Prévert s'inscrit pleinement dans la vie culturelle aulnaysienne et revendique une programmation populaire au sens propre du terme - qui concerne le peuple - et qui trouve son écho dans ce que disait Jean Vilar : « *Si on veut faire populaire, il faut faire excellent* ».

Chaque saison, le théâtre Jacques Prévert accueille plus de 90 représentations de théâtre, danse, musique, cirque ou humour - les plus grands noms y côtoient des artistes émergents. La programmation accorde une place de choix aux spectacles à destination du public jeune et des familles. Deux festivals annuels ponctuent la saison : Aulnay All Blues qui accueille de grandes figures du blues américain et H<sup>2</sup>O autour de la danse hip-hop. Le public dispose d'un large choix d'événements pour se rapprocher des équipes artistiques : rencontres ou ateliers découverte et master classes.

Adhérent du réseau Cinémas 93, classé Art et Essai Label Jeune Public, le cinéma accueille près de 40 000 spectateurs par an. La programmation, avec plus de 1000 séances et des centaines de films du monde entier diffusés chaque année, est enrichie de séances spéciales pour les petits (ciné-goûter, ateliers), les cinéphiles et les mélomanes (ciné-concert, ciné-musique, rencontres et débats avec des réalisateurs et critiques).

L'action culturelle est inscrite au cœur du projet de médiation du théâtre et cinéma Jacques Prévert. L'objectif est de participer, grâce à un travail sensible et en profondeur avec les équipes pédagogiques des établissements scolaires (de la maternelle au lycée), centres sociaux et associations, au développement de l'individu en opérant la médiation entre l'artiste et les participants. Ainsi, dans le cadre du spectacle vivant et du cinéma, c'est plus de 15 000 jeunes et adultes qui sont concernés par notre travail d'action culturelle. Le théâtre Jacques Prévert propose également des cours de théâtre pour amateurs. Un événement phare valorise l'ensemble des pratiques artistiques développées : Les Panoramiques.

Le théâtre et cinéma Jacques Prévert est engagé dans le soutien à la création contemporaine par la coproduction de spectacles - dont certains ont une dimension internationale - et depuis 2010 par une politique de soutien à la réalisation de films documentaires. L'engagement en faveur de la création s'exprime aussi au travers de l'accueil de compagnies en résidence. Ainsi, depuis sa formation, le CRÉA - création vocale et scénique - est implanté au théâtre Jacques Prévert, qui soutient et accueille toutes ses créations. Le CRÉA développe sous la direction de son fondateur, Didier Grojsman, un projet artistique unique fondé sur une philosophie d'éducation originale. Enfants, jeunes et adultes issus de tous les milieux, sont accueillis sans sélection préalable pour une pratique du chant et des arts de la scène encadrée par des professionnels. Au-delà de ces actions culturelles menées au quotidien sur l'ensemble du territoire, le CRÉA sollicite auteurs, compositeurs, arrangeurs pour l'écriture d'opéras et de spectacles de théâtre musical. Parrainé par la soprano Natalie Dessay, le CRÉA connaît un rayonnement grandissant et mène, avec la municipalité, une réflexion sur l'élaboration d'un futur Centre de création vocale et scénique.

## LES ATELIERS

### PRATIQUE AMATEUR

Le théâtre Jacques Prévert est ouvert aux pratiques amateurs depuis de nombreuses années. Tous les ans, plus d'une centaine de jeunes et une trentaine d'adultes partagent, découvrent le jeu et les plaisirs de l'acteur, appréhendent des répertoires, des textes et des auteurs et explorent leur corps, leurs émotions. Ils acquièrent ainsi une solide expérience théâtrale et un sens du partage et de l'écoute.

Deux compagnies accompagnent ce parcours d'initiation à la scène et à la création : Le Samovar Enchanté et La Mandarine Blanche.

Après les expériences fructueuses d'ateliers cirque menés durant deux étés et lors de différents projets, cette année il sera proposé pour la première fois un atelier cirque régulier au théâtre en partenariat avec le Teatro del Silencio.

### THÉÂTRE

#### Atelier théâtre pour les enfants 7/13 ans Compagnie du Samovar

De 11 à 13 ans : mercredi de 14h à 16h  
De 9 à 11 ans : jeudi de 17h30 à 19h30  
De 7 à 9 ans : vendredi de 17h à 18h30

#### Atelier théâtre pour les 14/25 ans Compagnie La Mandarine Blanche

Vendredi de 18h30 à 20h30  
Vendredi de 20h30 à 22h30

#### Atelier théâtre pour les adultes Compagnie La Mandarine Blanche

Lundi de 20h à 22h30  
Jeudi de 20h à 22h30

**+ renseignements**  
Mariella Parmigiani au 01 48 68 08 18  
ou par e-mail : mariella.parmigiani@ejp93.com

### CIRQUE

#### Atelier cirque pour les 6/10 ans Compagnie Teatro del Silencio

2<sup>e</sup> samedi de chaque mois de 14h à 18h :  
12 octobre, 9 novembre, 14 décembre, 11 janvier,  
8 février, 8 mars, 12 avril, 12 mai et 14 juin

**+ renseignements**  
Émeline Compain au 01 48 68 08 18  
ou 06 01 18 15 63  
ou par e-mail : emeline.compain@ejp93.com

Les inscriptions se déroulent en septembre.  
Une information plus détaillée est disponible sur simple demande.



## TARIFS & ADHÉSION

**Tarif jeune \*** : - de 25 ans

**Tarif réduit \*** : étudiant, famille nombreuse et + de 60 ans, groupe (10 personnes minimum)

**Tarif adhérent** : Carte Molière, demandeur d'emploi \* et bénéficiaire du RSA \*

(\*) Sur présentation d'un justificatif à présenter ou à envoyer lors de votre réservation.

**Forfait Famille** (Réservé uniquement aux adhérents)

Découvrez en famille de nombreux spectacles de la saison. Le Forfait Famille est valable pour 4 personnes (dont 2 adultes max.) par spectacle. Cochez uniquement dans le bulletin la colonne spectateur 1 et indiquez le montant correspondant.

**Pass Duo** Cette formule permet de grouper l'achat de vos billets pour deux spectacles et de bénéficier de tarifs préférentiels.

Cochez dans le bulletin le tarif Pass Duo, sélectionnez le ou les événements de votre choix et indiquez pour chacun le montant correspondant.

**Pass Intégral** Cette formule permet de grouper l'achat de vos billets pour les quatre concerts de l'ONDIF et ainsi de bénéficier de tarifs préférentiels. Cochez dans le bulletin le tarif Pass Intégral. Indiquez pour *Paris / New York* : 1 x (le montant du Pass) et pour les trois autres concerts (*Les Quatre Saisons*, *Feux d'artifice* et *Viva Opéra*) : 1 x 0

### L'ADHÉSION

Avec la carte Molière vous devenez adhérent et bénéficiez des meilleurs tarifs et de multiples avantages :

- tarif adhérent sur tous les spectacles de la saison ;
- tarif préférentiel à 3.80 € pour vos places au cinéma Jacques Prévert ;
- accès à la formule Forfait Famille ;
- tarif réduit dans tous les cinémas du réseau 93 ;
- informations privilégiées et invitations.

**Carte Molière** : 16 € (par personne)

Pour adhérer remplissez ce bulletin et retournez-le accompagné d'une photo et du règlement de 16 €. Renouvellement de l'adhésion : remplissez le formulaire d'adhésion et retournez-le accompagné de votre carte de la saison 2012/2013 et du règlement de 16 €. Les cartes vous seront retournées avec la confirmation des places. Les adhésions se font uniquement par correspondance ou sur place à la billetterie.

**Ouverture des réservations du 24 juin au 2 juillet**

Pour réserver, complétez le bulletin de réservation et retournez-le par la Poste à partir du 24 juin. Vous pouvez également le déposer dans la boîte aux lettres du théâtre située au 134 avenue Anatole France, ou dans l'urne située dans le hall d'accueil du théâtre (jusqu'au 2 juillet aux heures d'ouverture). Les réservations seront traitées par ordre de réception. Un courrier de confirmation vous sera adressé au plus tard en septembre. Hormis le règlement pour les adhésions (à l'ordre de l'IADC), aucun règlement n'est à joindre à votre bulletin de réservation. Vous pouvez adhérer et réserver toute l'année (dans la limite des places encore disponibles).

**Calendrier des remises en vente**

Attention : les places sélectionnées au moyen du bulletin de réservation devront être réglées aux dates limites de paiement sous peine de remise en vente.

Dates de limite de paiement (dernier jour d'encaissement)

**Oct. / Nov. / Déc.** : ven. 20 septembre 2013

**Jan. / Fév. / Mars** : ven. 22 novembre 2013

**Avril / Mai / Juin** : ven. 7 février 2014

Dates de remise en vente (des places libérées)

**Oct. / Nov. / Déc.** : mer. 25 septembre 2013

**Jan. / Fév. / Mars** : mer. 27 novembre 2013

**Avril / Mai / Juin** : mer. 12 février 2014

Trouvez le bulletin de réservation et d'adhésion au centre de cette brochure.

## INFOS PRATIQUES

### POUR RÉSERVER

**Par téléphone au 01 48 66 49 90**

Du lundi au vendredi de 10h à 12h30 et 14h à 16h30. Fermeture les 23 et 24 septembre, les 25 et 26 novembre 2013 et les 10 et 11 février 2014. Paiement direct par CB ou règlement par chèque (joindre les justificatifs pour les tarifs réduits).

**Au guichet**

Le mercredi de 11h à 18h30.

Le jeudi et le vendredi de 15h à 18h30.

Le samedi de 13h30 à 18h30.

Le dimanche de 13h30 à 17h30.

Renseignements au 01 48 68 00 22

Ouverture de la billetterie (sur place) les soirs de représentation 1h avant le début du spectacle.

**Par correspondance**

Le chèque est à libeller à l'ordre de l'IADC et à adresser au Service des Réservations, Théâtre Jacques Prévert  
134 avenue Anatole France – 93600 Aulnay-sous-Bois  
Toute réservation devra être réglée sous 4 jours. Passé ce délai, les places seront remises en vente. Attention, à 3 jours du spectacle, paiement sur place ou par téléphone uniquement par carte bancaire.

**Billetterie en ligne**

Facile comme un clic... vous pouvez réserver vos places vous-même sur [www.aulnay-sous-bois.fr](http://www.aulnay-sous-bois.fr)

**Dans les billetteries partenaires**

Sur internet [fnac.com](http://fnac.com) ou [francebillet.com](http://francebillet.com) ou au 0 892 68 36 22 (0,34 TTC/min)

**Les modes de règlement**

En espèces, par chèque, par carte bancaire et par Chèques-Vacances.

**À noter !** Certains spectacles peuvent afficher complet. Néanmoins il est possible que des places se libèrent, n'hésitez pas nous contacter.

### VOTRE ACCUEIL

Accès des personnes en situation de handicap : l'équipe d'accueil / billetterie se tient à votre disposition pour vous faciliter l'accès aux salles de spectacles. Nous vous invitons à nous informer au moment de votre réservation.

**La cafétéria du théâtre**

Nous proposons une restauration légère. Ouverture dès 19h les soirs de représentations.

**L'ABC du spectateur !**

- Les spectacles commencent à l'heure précise.
- Après le début de la représentation, le placement numéroté n'est plus garanti et l'entrée en salle peut être difficile ou se faire sous certaines conditions.
- Les places réservées mais non payées 30 min. avant le début de la représentation seront remises à la vente.
- Il est interdit de photographier, filmer ou d'enregistrer les spectacles.
- Les téléphones portables doivent être éteints pendant les représentations.

### POUR SUIVRE NOTRE ACTUALITÉ

**Théâtre Jacques Prévert en ligne**

Pour découvrir plus en détail les spectacles, des extraits vidéos et suivre notre actualité, connectez-vous : [www.aulnay-sous-bois.fr](http://www.aulnay-sous-bois.fr)

**Les infolettres**

Deux infolettres, une pour le spectacle et une pour le cinéma pour garder le contact avec l'actualité et bénéficier de rendez-vous privilégiés. Inscrivez-vous sur le site : [www.ejp93.fr](http://www.ejp93.fr)

**Facebook / twitter**

 [facebook.com/TCPrevert](https://www.facebook.com/TCPrevert)

 @TCPrevert

## PUBLICS JEUNES

Le théâtre Jacques Prévert mène des projets tout au long de la saison avec différents partenaires de l'Éducation nationale : écoles, collèges, lycées... Des ateliers (théâtre, cirque, danse, mime), des rencontres, des visites ont lieu chaque mois au théâtre ou dans les établissements de la Ville.

Le cinéma Jacques Prévert participe aux dispositifs École et cinéma, Collège et cinéma, Lycéens et apprentis au cinéma. Des ateliers et des projets sont menés à l'année. Des séances autour de films de répertoire, de thématique ou d'actualités sont aussi régulièrement proposées.

### RÉSERVATIONS SCOLAIRES / SPECTACLES

#### Tarifs

- Établissements aulnaysiens, 2,50 € / élève  
2 accompagnateurs exonérés / classe élémentaire,  
4 accompagnateurs exonérés / 10 enfants de  
maternelle
- Établissements hors Aulnay, 5,50 € / élève  
accompagnateurs même condition.

#### Comment réserver ?

Un bulletin de réservation sera envoyé en plusieurs exemplaires dans tous les établissements scolaires à la rentrée.

#### Confirmation des réservations

Une convention récapitulant les spectacles de toute l'année scolaire sera envoyée au directeur de l'établissement. Elle devra être retournée signée au théâtre. Au cours de la saison, une confirmation pour chaque spectacle réservé sera envoyée par la poste trois semaines avant la date de chaque représentation. Elle devra être présentée impérativement à la billetterie le jour de la représentation.

#### Règlement

Le règlement se fera à la billetterie du théâtre, le jour de votre venue, avec la confirmation de commande qui vous aura été adressée.

Aucun règlement en espèces ne sera accepté.

Toute annulation doit être signalée au minimum 15 jours avant la date du spectacle. Si ce délai n'est pas respecté 50% de la somme restera dûe.

#### Renseignements et réservation :

Christian Dubuis ou Mariella Parmigiani  
au 01 48 68 08 18  
ou christian.dubuis@ejp93.com  
ou mariella.parmigiani@ejp93.com.

## L'ÉQUIPE

Christophe Ubelmann, directeur  
Maryline Thomas, administratrice

Farida Ammour, secrétaire technique / Nathalie Beauvisage, standardiste / Aurélie Boussion, chargée d'administration / Mélanie Ho-Ba-Tam, comptable

Sophie Attelan, Stéphanie Fillion, Christine Mateau, agents de billetterie / Françoise Ragonnet, responsable accueil/billetterie / Philippe Royer, adjoint-responsable accueil

Émeline Compain, Sophie Planchot (remplacée durant son congé maternité par Manon Juncker) chargées d'action culturelle et de relations publiques / Clara Urosevic, stagiaire en relations publiques et en action culturelle / Sébastien Daniel, assistant communication et partenariats / Christian Dubuis, responsable programmation et action culturelle / Sandrine Garcia, responsable de la communication, des relations publiques et de l'action culturelle / Mariella Parmigiani, assistante Publics Jeunes et habilleuse

Joseph Angerami, chef de cabine / Sébastien Beauplan, projectionniste et assistant communication / Brigitte Bettiol, assistante administrative et diffusion / Morgane Lainé, chargée mission programmation et action culturelle / Alessandra Nerozzi, animatrice Jeune Public

Éric Bernard, directeur technique / Guy Bourboulon, régisseur général / Omar Hammouchi, agent de maintenance et technicien plateau / Christian Hunckler, régisseur lumière / Fabrice Lamotte, cintrier - régisseur plateau / Sylvain Le Bronec, responsable sécurité électrique et incendie / Hadrien Pouillot, régisseur son / Xavier Puyo, régisseur plateau / Christian Roux, régisseur son / Éric Sedji, régisseur lumière

Merci aux 11 hôtes et hôtesse d'accueil vacataires et aux techniciens intermittents présents chaque saison.

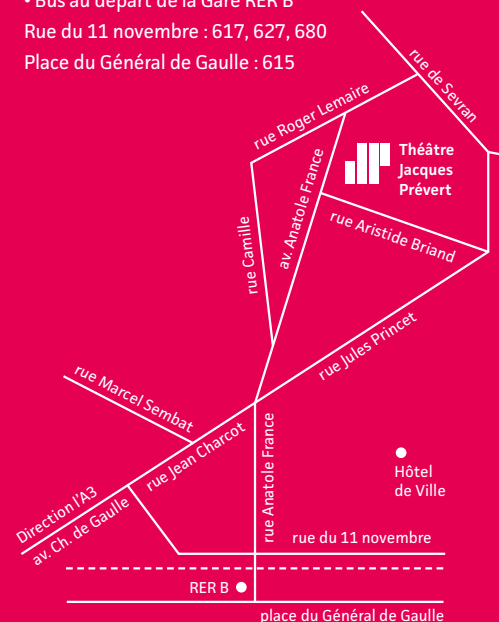
## POUR VENIR

#### En voiture

- Depuis la Porte de la Chapelle : prendre l'autoroute A1 en direction de Lille. Puis sortie A3 Aulnay Garonor suivre Paris Pte de Bagnolet. Sur l'A3 prendre la sortie Aulnay Centre, passer sous l'autoroute, prendre l'avenue Charles de Gaulle (suivre panneau Vieux-Pays, Espaces Culturels) puis la rue Jean Charcot et tourner à gauche sur l'avenue Anatole France.
- Depuis la Porte de Bagnolet : prendre l'autoroute A3 en direction de Lille. Puis suivre les indications sur A3 (ci-dessus).
- Depuis Lille : prendre l'A1 en direction de Paris Porte de la Chapelle puis suivre l'A3 Porte de Bagnolet. Puis suivre les indications sur A3 (ci-dessus).

#### En transport en commun

- RER B descendre à la station Aulnay-sous-Bois, sortie côté Rue du 11 novembre. Se placer en queue de train si l'on vient de Paris. On aperçoit du quai le bâtiment de la MAAF. Celui-ci fait l'angle avec la rue Anatole France, qu'il convient de suivre jusqu'au numéro 134 (10-15 min. de marche).
- Bus au départ de la Gare RER B  
Rue du 11 novembre : 617, 627, 680  
Place du Général de Gaulle : 615



# MENTIONS OBLIGATOIRES

**Les Enfants du Levant** Un opéra du CRÉA.  
Coproductio n : CRÉA – Théâtre Jacques Prévert d'Aulnay-sous-Bois avec le concours de la société Dushow.  
**Somewhere** Une commande du CRÉA. Coproduction : CRÉA – Théâtre Jacques Prévert d'Aulnay-sous-Bois avec le concours de la Ferme de Villefavard en Limousin et de la société Dushow.

Implanté depuis sa création au théâtre Jacques Prévert d'Aulnay-sous-Bois, le CRÉA, est subventionné par la ville d'Aulnay-sous-Bois, le Conseil général de Seine-Saint-Denis, le Conseil régional d'Île-de-France, le Ministère de la Culture et de la Communication / DRAC Île-de-France avec le soutien de la Fondation Orange, la Caisse de Dépôts, les Fondations Edmond de Rothschild, la Fondation HSBC pour l'Éducation, la Banque Populaire Rives de Paris en partenariat avec le ministère de l'Éducation nationale, la société Dushow.

**En Corps** ACTA Cie conventionnée avec la DRAC Île-de-France - Ministère de la Culture et de la Communication, Conseil général du Val d'Oise, Ville de Villiers-le-Bel. Avec le soutien de la DRAC Île-de-France au titre de l'aide à la production dramatique et du Conseil régional d'Île-de-France dans le cadre d'une convention de permanence artistique. Avec l'aide à la création de la Communauté de Communes Sud Pays Basque.

**Paris / New York, Les Quatre Saisons, Feux d'artifice** Orchestre national d'Île-de-France.

**Les Serments indiscrets** Production : TGP-CDN de Saint-Denis. Coproduction : La Filature, Scène nationale de Mulhouse.

**Le Roi se meurt** Pascal Legros Productions, en accord avec le Théâtre des Nouveautés

**Aulnay All Blues** Production : exposemusic et le théâtre Jacques Prévert d'Aulnay-sous-Bois.

**Operetta** Production : Alain Dierckx, François Jozic, Gilles Mattana et Bernard Olivier en accord avec Somfónicos. Diffusion : Book Your Show.

**Festival H²O Satisfaites ...** Production : Cie 6° Dimension Coproduction : la DRAC et le Conseil régional de Haute Normandie, le Conseil général de la Seine-Maritime, Le Quai des Arts d'Argentan, Initiatives d'Artistes en Danses Urbaines (Fondation de France – Parc de la Villette, avec le soutien de la Caisse des Dépôts et l'Acscé), le Centre de danse du Gallon d'Aulnay-sous-Bois, Le Théâtre du Moulin à Louviers, La ville de Rouen. Avec le soutien de L'Espace Culturel François Mitterrand de Canteleu, du Théâtre Louis Jouvet de Rouen, de la Ville de Torcy, de L'Espace Germinal de Fosses.

**Enveloppes timbrées** Production : Cie Trafic de Styles. Coproduction : Espace 1789 de Saint-Ouen, Centre de Danse du Gallon d'Aulnay-sous-Bois, Centre Chorégraphique National de Créteil et du Val-de-Marne / Cie Kafig.

**Le Cirque bleu du Vietnam** ELLES Production

**Tabac rouge** Production déléguée : Cie du Hanneton – Junebug. Coproduction : Théâtre Vidy Lausanne, Théâtre de la Ville Paris, Le Printemps des Comédiens Montpellier, Théâtre Royal de Namur, La Coursive Scène nationale de La Rochelle, Sadler's Wells

Theatre Londres, en collaboration avec Crying Out Loud, Festival Tchekhov Moscou, Le Cado Orléans, Maison de la Culture de Nevers, Théâtre André Malraux Rueil-Malmaison, Théâtre Jacques Prévert d'Aulnay-sous-Bois, Adelaïde Festival, Le Carré Saint-Médard-en-Jalles, La Comédie de Clermont-Ferrand Scène nationale, L'Arc Scène nationale du Creusot. Avec le soutien du Ministère de la Culture et de la Communication – DGCA et de l'Adami. La Cie du Hanneton est conventionnée par le Ministère de la Culture DGCA et soutenue par la Fondation BNP Paribas.

**L'Ombre** Production : Cie Sirènes. Direction de production, diffusion : Emmanuel Magis / ANAHI. Coproduction : Le Granit Scène nationale de Belfort, Espace des Arts Scène nationale de Chalon-sur-Saône, Scène nationale d'Albi, Gallia-Théâtre Scène conventionnée de Saintes, Théâtre Jacques Prévert d'Aulnay-sous-Bois, La Coursive Scène nationale de La Rochelle, Le Quartz Scène nationale de Brest, Le Parvis Scène nationale de Tarbes, Le Rayon vert de Saint Valéry en Caux, Théâtre Forum Meyrin de Genève (Suisse). Avec le soutien de la DRAC Île-de-France – Ministère de la Culture et de la Communication.

**Trois Sœurs** Production : Théâtre-Studio. Coproduction : Théâtre du Beauvaisis Scène nationale de l'Oise en préfiguration, Théâtre Jacques Prévert d'Aulnay-sous-Bois, Pôle Culturel d'Alfortville, La Comédie de Saint-Étienne Centre dramatique national, Centre dramatique régional de Tours. Avec le soutien de l'ARCADEI.

**Oncle Vania** Production : Théâtre-Studio. Coproduction : Théâtre-Studio / Théâtre du Beauvaisis Scène nationale de l'Oise en préfiguration. Avec l'aide à la création de l'ADAMI. Avec le soutien de la DRAC Île-de-France - Ministère de la Culture et de la Communication, du Conseil régional d'Île-de-France, du Conseil général du Val-de-Marne et de la ville d'Alfortville.

**Beethoven, ce manouche** Cie Swing Hommes.

**La Femme oiseau** Production : Cie La Mandarine Blanche. Coproduction : La Ferme de Bel Ebat Théâtre de Guyancourt, La Scène Watteau Scène conventionnée de Nogent-sur-Marne, La Méridienne Scène conventionnée de Lunéville, Espace culturel Boris Vian des Ulis Scène conventionnée jeune public et adolescents, le Théâtre d'Ivry-Antoine Vitez, Théâtre Jacques Prévert d'Aulnay-sous-Bois, Les Tréteaux de France Centre Dramatique national. Avec le soutien du Centre culturel Le Moustier de Thorigny, du Festival théâtral du Val d'Oise et du Centre culturel Pablo Picasso de Homécourt Scène conventionnée jeune public, de la DRAC Île-de-France - Ministère de la Culture et de la Communication, du Conseil général du Val-de-Marne et du Conseil général des Yvelines.

**Le Quatuor** Production : Polyfolies / Dominique Dumond. Création et résidence : Espace Michel-Simon Théâtre municipal de Noisy-le-Grand.

**Soud Massi** Production : Théâtre des Salins Scène nationale de Martigues. En partenariat avec la ville de Martigues, les maisons de quartiers et la médiathèque.

**Cochon, loup et pain d'épice** Production : Cie Métaphore avec l'aide de la Ville de Montreuil.

**Swan** Production : Le Guetteur / Luc Petton & Cie. Coproduction : Théâtre national de Chaillot, Théâtre d'Angoulême Scène nationale, EPCC Théâtre de Bourg en Bresse, Théâtre Château Rouge d'Annemasse, Le Mail Scène culturelle de Soissons, Scène nationale de l'Oise en préfiguration - Espace Jean Legendre/Compilgise, Opéra de Reims. Cie conventionnée par le Ministère de la Culture et de la Communication, la DRAC de Picardie, subventionnée par le Conseil régional de Picardie, le département de l'Aisne, Adama. En collaboration avec le TAP Scène Nationale de Poitiers, le Centre National de la Danse et le Laboratoire Chorégraphique de Reims. Diffusion : Le Trait d'Union.

**Les Hommes viennent de Mars et les Femmes de Vénus 2 : l'aventure continue** Les 2 Belges Productions. Diffusion : Book your show.

**May B** Coproduction : Cie Maguy Marin, Maison des arts et de la culture de Créteil. La Cie Maguy Marin est subventionnée par le Ministère de la Culture et de la Communication, la Ville de Toulouse, la Région Midi-Pyrénées et reçoit l'aide de l'Institut français pour ses projets à l'étranger.

**Séquence 8** Production et direction artistique : Les 7 doigts de la main. Coproduction : Les Nuits de Gustave Akakpo. Mise en scène : Matthieu Roy / Cie du Veilleur. Production, diffusion : Bureau FormART. Service culturel de Sevran (13 et 14 mars), Centre d'animation de Beaulieu (du 19 au 23 mars), théâtre Luxembourg de Meaux (8 et 9 avril), Théâtre de la coupe d'or de Rochefort (15 et 16 avril), Amis du théâtre populaire des Vosges d'Épinal (24 avril).

**Pépé** Cie Résonance / Perrine Fifiadj, en partenariat avec la Cie Musicale Éclats.

**Les Ratés** Cie Roquette, en partenariat avec le Conseil général de l'Hérault, la région Languedoc-Roussillon, Arismore et le Centre culturel des Amandiers de Paris.

**RJ & The James Brown Band** Encore un tour.

**Le Cid** Production déléguée : Cie Sandrine Anglade. Coproduction : Cie Sandrine Anglade, Maison de la Culture de Nevers et de la Nièvre, Comédie de Picardie Scène conventionnée, Théâtre de Saint-Quentin-en-Yvelines Scène nationale, Romans Scènes, Ferme de Villefavard en Limousin Scène nationale de Besançon. Avec la participation artistique du jeune Théâtre National et le soutien de la Ville de Vincennes. La Cie remercie pour la mise à disposition de leurs espaces et de leur matériel : François Verret et la Cie FV / Arcal Cie Nationale de théâtre lyrique et musical, la Cie Philippe Genty et l'Opéra de Lille.

**Comte de Bouderbala** JFB Prod.

**Viva Opéra** Orchestre national d'Île-de-France, théâtre Jacques Prévert d'Aulnay-sous-Bois, CRD d'Aulnay-sous-Bois.

**Marrons et châtaignes** Coproduction : Association Les Productions Nid de Coucou, Centre culturel Bleu Pluriel - Trégueux, Centre culturel Quai des Rêves, Lamballe, Conseil général des Côtes d'Armor, Conseil Régional de Bretagne.

**Tryo** Pyrrpod .

# EN TOURNÉE

**Les créations et coproductions soutenues par le théâtre Jacques Prévert**

**Le Petit Poucet**  
Mise en scène : Laurent Gutmann / Cie La dissipation des brumes matinales. Production, diffusion : Emmanuel Magis / ANAHI  
Espace Jules Verne de Brétigny (5 octobre), Sortie Ouest de Béziers (10 et 11 octobre), CDN Besançon Franche-Comté (du 15 au 19 octobre), La Coupole de Saint-Louis (du 7 au 9 novembre), Festival Théâtral du Val d'Oise de Marly-la-Ville (15 et 16 novembre), Théâtre Edwige Feuillère de Vesoul (19 novembre), Le Granit de Belfort (21 et 22 novembre), Comédie de Saint-Étienne (du 3 au 5 décembre), Arc en Scènes de La Chaux de Fonds (14 décembre), Théâtres en Dracénie de Draguignan (9 et 10 janvier), Espaces pluriels de Pau (31 janvier), Comédie de Caen (du 3 au 7 février), L'Apostrophe de Cergy (du 12 au 17 février), Théâtre de Lorient (du 25 au 28 février), Ville de Nanterre (du 5 au 7 mars), Théâtre d'Arras (du 11 au 13 mars), Théâtre Jean Vilar de Montpellier (27 et 28 mars), Comédie de l'Est (du 8 au 11 avril), Théâtre d'Angoulême (du 16 au 18 avril), L'Estive de Foix (24 et 25 avril), La Passerelle de Gap (du 5 au 7 mai).

**Même les chevaliers tombent dans l'oubli**  
Mise en scène : Alain Batis / Cie La Mandarine Blanche. La Ferme de Bel Ébat à Guyancourt (du 5 au 9 novembre), La Scène Watteau de Nogent-sur-Marne ( du 12 au 17 novembre), Théâtre de Sartrouville et des Yvelines (du 19 au 23 novembre), Espace culturel Boris Vian des Ulis (26 et 27 novembre), Festival théâtral du Val d'Oise à Taverny (3 et 4 décembre), Boulogne-sur-Mer (11 et 12 décembre), Espace Georges Sadoul de Saint-Dié-des-Vosges (du 17 au 20 décembre), Le SEL de Sévres (9 et 10 janvier), Théâtre des deux Rives de Charenton-le-Pont (12 janvier), Théâtre Gérard Philippe de Frouard (27 et 28 janvier), La Méridienne Scène conventionnée de Lunéville (30 et 31 janvier), Festival Moxim de Kingersheim (2 et 3 février), Centre culturel Pablo Picasso d'Homécourt (6 et 7 février), Centre culturel Aragon-Triolet d'Orly (13 et 14 février), Festival Patatram de Talange (20 et 21 février), Théâtre Dunois (du 5 au 16 mars), Espace Georges Simenon de Rosny-sous-Bois (du 18 au 20 mars), Théâtre Antoine Vitez d'Ivry-sur-Seine (du 27 au 29 mars), Salle Georges Brassens de Villiers-sur-Marne (3 et 4 avril), Centre culturel Louis Ratel de Bièvres (6 avril), Centre culturel Le Moustier de Thorigny (11 avril), Espace Charles Vanel de Lagny-sur-Marne (29 avril), Ermont (du 4 au 6 mai).

**Vous désirez ?**  
Chorégraphie : Céline Lefèvre. Mise en scène : François Berdeaux.  
Théâtre Paul Éluard de Vezon (15 novembre), Espace Georges Sadoul de Saint Die des Vosges (21 février), Théâtre Forum de Meyrin – Suisse (25 février).

**L'Ombre**  
Mise en scène : Jacques Vincey – Cie Sirènes.  
Production, diffusion : Emmanuel Magis / ANAHI  
Le Granit de Belfort (9 au 11 octobre), La Coursive de La Rochelle (du 19 au 22 novembre), Théâtre de l'Olivier – d'Istres (28 et 29 novembre), Le Quartz de Brest (du 3 au 6 décembre), Gallia Théâtre de Saintes (10 et 11 décembre), Le Carré de Sainte-Maxime (14 décembre), Espace des Arts de Châlon-sur-Saône (7 et 8 janvier), Théâtre des 4 saisons de Gragnigan (14 janvier), L'Estive de Foix (22 et 23 janvier), Théâtre de Vevey – Suisse (26 janvier), Festival Moxim de Kingersheim (30 et 31 janvier), Forum Meyrin de Genève – Suisse (du 5 au 7 février), Centre culturel Boris Vian des Ulis (14 février), Le Carreau de Forbach (du 25 au 26 février), Le Rayon Vert de Saint-Valéry-en-Caux (20 et 21 mars), L'Hexagone de Meylan (3 et 4 avril), Le Parvis de Tarbes (17 et 18 avril), Scène Nationale d'Albi (22 et 23 avril), Le Trident, Scène nationale de Cherbourg (21 au 23 mai).

**La Femme oiseau**  
Mise en scène : Alain Batis / Cie La Mandarine Blanche. La Ferme de Bel Ébat à Guyancourt (du 5 au 9 novembre), La Scène Watteau de Nogent-sur-Marne ( du 12 au 17 novembre), Théâtre de Sartrouville et des Yvelines (du 19 au 23 novembre), Espace culturel Boris Vian des Ulis (26 et 27 novembre), Festival théâtral du Val d'Oise à Taverny (3 et 4 décembre), Boulogne-sur-Mer (11 et 12 décembre), Espace Georges Sadoul de Saint-Dié-des-Vosges (du 17 au 20 décembre), Le SEL de Sévres (9 et 10 janvier), Théâtre des deux Rives de Charenton-le-Pont (12 janvier), Théâtre Gérard Philippe de Frouard (27 et 28 janvier), La Méridienne Scène conventionnée de Lunéville (30 et 31 janvier), Festival Moxim de Kingersheim (2 et 3 février), Centre culturel Pablo Picasso d'Homécourt (6 et 7 février), Centre culturel Aragon-Triolet d'Orly (13 et 14 février), Festival Patatram de Talange (20 et 21 février), Théâtre Dunois (du 5 au 16 mars), Espace Georges Simenon de Rosny-sous-Bois (du 18 au 20 mars), Théâtre Antoine Vitez d'Ivry-sur-Seine (du 27 au 29 mars), Salle Georges Brassens de Villiers-sur-Marne (3 et 4 avril), Centre culturel Louis Ratel de Bièvres (6 avril), Centre culturel Le Moustier de Thorigny (11 avril), Espace Charles Vanel de Lagny-sur-Marne (29 avril), Ermont (du 4 au 6 mai).

**Rabah Robert**  
Écriture et mise en scène : Lazare / Compagnie Vita Nova. Production, diffusion : Emmanuel Magis / ANAHI  
T2G de Gennevilliers (du 30 janvier au 15 février), Comédie de Valence (26 et 27 février), Espaces pluriels de Pau (4 mars), Théâtre des 4 saisons de Gragnigan (12 et 13 mars), Le Grand T de Nantes (du 18 au 20 mars), La Coupe d'Or de Rochefort-sur-Mer (25 et 26 mars), La Vignette de Montpellier (1<sup>er</sup> et 2 avril), Comédie de Béthune (13 et 14 mai).

**Somewhere**  
Somewhere est une commande du CRÉA.  
Caisse des dépôts (15 octobre), Opéra de Vichy (9 février 2014), Grand Théâtre d'Aix (17 mai 2014).

**Tabac rouge**  
Mise en scène : James Thiérrière / Compagnie du Hanneton – Junebug.  
L'Arc Scène nationale Le Creusot (4 et 5 octobre), Production : Le Théâtre Scène nationale de Mâcon (8 et 9 octobre), Maison de la Culture de Nevers (12 et 13 octobre), théâtre André Malraux de Rueil-Malmaison (du 18 au 20 octobre), La Comédie de Valence (14 et 15 novembre), Onassis Cultural Center d'Athènes – Grèce (du 20 au 24 novembre), Le Quartz Scène nationale de Brest (du 18 au 21 décembre), espace Malraux Scène nationale de Chambéry et de la Savoie (12 et 13 février), théâtre de la Ville, Paris (du 18 février au 1er mars), Scène nationale d'Albi (21 et 22 mars), Sadler's Wells Theatre de Londres – Royaume-Uni (du 26 au 29 mars), Le Grand théâtre de Provence Aix-en-Provence (du 10 au 12 avril), Théâtre national de Toulouse Midi-Pyrénées (du 22 au 24 mai), Opéra de Massy (du 30 mai au 1er juin).

**Trois Sœurs**  
Mise en scène : Christian Benedetti.  
Production : Théâtre-Studio.  
Théâtre du Beauvaisis de Beauvais (19 et 20 novembre), Centre Dramatique Régional de Tours (du 16 au 20 décembre), La Comédie de Saint Étienne Centre dramatique national (23 et 26 janvier), Pôle Culturel d'Alfortville (8 mars).

## LES PARTENAIRES

Le théâtre reçoit le soutien de la fondation BNP Paribas. Partenaires : CRÉA, Centre de Danse du Galion, Conservatoire de musique et de danse à rayonnement départemental d'Aulnay-sous-Bois, Le Cap scène des musiques actuelles-du monde, l'École d'art Claude Monet et le Réseau des bibliothèques.  
Licences d'entrepreneur de spectacles n° 1-1047856 / n° 3-1047855



Brochure réalisée par la Direction des communications et le théâtre Jacques Prévert d'Aulnay-sous-Bois / juin 2013 / Impression Grenier - 40 000 ex.  
Design graphique [www.retchka.fr](http://www.retchka.fr)





UN mix  
C'EST pas  
UN POT  
pourri



# *Reviens!*

134 avenue Anatole France

93600 Aulnay-sous-Bois

[www.tcprevert.fr](http://www.tcprevert.fr)

[www.aulnay-sous-bois.fr](http://www.aulnay-sous-bois.fr)

 [facebook.com/TCPrevert](https://facebook.com/TCPrevert)

 @TCPrevert

**Réservations : 01 48 66 49 90**

Lundi au vendredi > 10h - 12h30

et de 14h - 16h30

**Accueil / billetterie**

Mercredi > 11h à 18h30

Jeudi et vendredi > 15h - 18h30

Samedi > 13h30 - 18h30

Dimanche > 13h30 - 17h30

**Renseignements : 01 48 68 00 22**

Administration (hors billetterie) :

01 48 68 08 18



**JACQUES PRÉVERT**  
THÉÂTRE D'AULNAY-SOUS-BOIS